



ARGENTINAI MAGYAR HÍRLAP

Ifjúsági rovattal

L. MONTEVERDE 4251
(1636) OLIVOS
Bs. AIRES - ARGENTINA

PERIÓDICO HÚNGARO DE LA ARGENTINA
CON SECCIÓN EN CASTELLANO

VI. évf. 68. sz.
2010. NOVEMBER
(LXXXI. évf. 15.874. sz.)

Barkuti Jenő:

VAJDASÁG: A temerini fiúk - hat év telt el -

Lopakodva, majdhogynem észrevétlenül jött át a határon a temerini fiúk rossz híre. Arról szólt a szélfújta történet, hogy öt magyar fiatal brutális módon összevert egy velük hasonló korú szerb fiatalembert. Kezdetben csak azok hallották meg, akik oda szoktak figyelni a szomszédok hangoskodására. Úgy hírlett, hogy magyar fiatalok eszméletlenül verték, majd megkínnozták Zoran Petrovićot. S a szerb lapokban a részletek következtek: állkapocsontját törték, nyelöcsőve beroppant, végelbe vasat dugtak, levezelték s felgyújtották. Aztán a minősítések: *állatok, hóhérok, gyilkosok...*

A túloldali média olyan tüzet gyújtott, hogy csak úgy sistergett a harag. Erre talán már akkor fel kellett volna figyelni, csak hogy ilyen bevezetés után minden normális embernek az az első reakciója, hogy megborzong, s gyorsan tovább lapoz. Menekül, mert annyi borzalom van mostanában.

S tizenegy hónapra rá jött a folytatás: az újvidéki bíróság bűnösnek találta és emberölési kísérlet büntette miatt **Máriás Istvánt 15 évi, Illis Zsoltot 13 évi, Szakáll Zoltánt 11 év hathónapi, Uvarocs Józsefet 11 év hathónapi és Horváth Árpádot 10 évig terjedő, börtönben letöltendő szabadságvesztésre ítélte.** Összesen 61 év. A megdöbbenés után az volt az első felszakadó gondolat: vajon mennyit adnak a gyilkosságért Szerbiában?

Az élet azonban nem állt meg, és mindenki feledni akarta a temerini fiúkat, akik rossz híret keltezték a magyar névnek. Egyszeriben feledésbe merült, hogy hányszor vertek véresre *magyarokat* a határ túlsó oldalán, s hány *magyart* öltek meg a szerbek Délvidéken - csupán, azért, mert magyarok voltak...

Ahogy az idő múlt, ahogy a kétségbeesett szülők segítséget kértek, ahogy igazukat keresték, egyre inkább úgy tűnt: nincs itt minden rendjén. Valami nem kerek ebben a történetben. A hivatalos magyar média és a politikai elit hallgatott. A szerb hatóságok pedig könyörtelenek maradtak.

Az ügy Strasbourgot is megjárta, de ott elhárították maguktól, mondván: belügyekbe nem avatkoznak. Elég bajuk volt már Szerbiával. Am a perifériára szorított zurnaliszták, a „szélsőségesek”, a levelező listák fórumain csevegők nem hallgattak. S nemsokára több mellőzött újságíró is nekirugaszkodott az ügynek. Nekiindult kideríteni a bujkáló igazságot Eduardo Róza-Flores, a kispénzű, nélkülöző riporter, és Újvidéken körbejárta a témát, majd blogjában részletesen leírta. Neki friss tapasztalatai voltak a szerb hatóságok módszereiről. Bizonyára innen fakadt az elhatározás, hogy utána kell járni ennek a históriának. Csakó Gábor ismert TV-személyiség, író is foglalkozott a témával, és még sokan mások. A média nagy orgánumai azonban csöndben maradtak. Mint tudjuk: *Edu* azóta már meghalt, de leleplező írásának néhány részlete fennmaradt. S ha lassan is, de változott a kép. Távolláb látó gondolkodók előtt kibontakozott a valóság, miről

is van itt szó valójában. Kiderült, hogy verekedésen kívül más nem történt.

Az önérzetében, büszkeségében megroppant, alig negyedére zsugorodott egykori Jugoszláviát megtestesítő Szerbiában soha nem tapasztalt igény lépett fel egy bátor, szerbeket védő megnyilvánulásra. Meg kellett mutatni, hogy a fájdalmas területvesztések után, egy gyalázatos háborút követően, a koszovói kudarcok közepette, megvédik a szerbek érdekeit. No és a sok magyarverés, a sok panasz után végre valahára kapóra jött egy szerbet verő magyar csoport. Ráadásul öten egy ellen! Kell-e ennél jobb téma? Így az „áldozatot” az esemény harmadnapján már meglátogatta a belügyekkel foglalkozó miniszter. Ha lett volna tárgyilagos szerb sajtó, akkor kérdést kellett volna intézni a miniszter úrhoz: miért nem tartotta fontosnak, hogy egyetlen egyszer megkeresse a korábban megvert magyarokat? A Szerbiában élő magyarok, horvátok, bosnyákok vajon miért nem egyenrangúak szerb társaikkal? S a magyarokat ért atrocitások elkövetőit miért nem találják meg sohasem a rendőrök?

A felkavart história azonban újra nyugvópontra jutott. Jó volna mentegetőznünk, hogy nekünk, itthoni magyaroknak ezernyi gondunk, bajunk volt. Mégis szégyenkezni kell, hogy ezt a nyilvánvalóan magyarokat példátlan módon sújtó ügyet mellőzni tudtuk. Mert ilyenkor derül ki, hogy mi van a nagy magyar összetartás mögött. Hogy mit érnek a nagy szavak: „Lélekben veletek vagyunk!” Igaz, nincs az a határ, amin ne ívelne át a mi politikusaink nagy összetartozása, csak a 150 kilométerre lévő Újvidékig nehéz volt eljutni...

Mit talált Eduardo? Először is azt kuttatta, ki is ez a Zoran Petrović. Hol járt, mit tett aznap? Aztán megnézte a szerb TV felvételeit az „áldozatról”, amiből kiviláglik az igazság. Lássuk a tényeket.

Az inkriminált napon, 2004. június 26-án Zoran Petrović - akiről köztudott volt, hogy drogfüggő és drogárus s „szórakozásai” miatt korábban több üve is akadt a törvénnyel - Újvidéken kezdte a „bemelegítést”. Egyik vendéglátóhelyről a másikra ment, és amerre járt botrányt kavart. Ezért rövid úton mindenhol kitették a szűrét. Erre számos tanú akadt. Ezek után Újvidékről átutazott Temerinbe, ahol folytatta az éjszakai életet, ami abból állt, hogy a száraz fába is belekötött. Erről is tanúk tucatja tudott beszámolni. Aztán a sokadik kudarc után - mert nem talált emberére -, a temerini piacra tévedt, s rábukkant az ott diskuráló, hazafelé tartó magyar társaságra. Bódultságában nekik is meg akarta mutatni, milyen legény is ő valójában! Először a lányokat vette célba. Nekik tett obszcén szavakkal ajánlatokat, majd alsónadrágra vetkőzött és a magyar fiúkat kezdte szidalmazni. Azok kérték, hogy öltözzön fel és menjen az útjára, amíg jó dolga van.

Több se kellett Zorannak. Nekiugrott a magyar fiúknak, akik ezt nyilván valóban nem hagyták válasz nélkül - pláne lányok

társaságában. Így folyt ez a csata, ami eleve kilátástalan volt Zoran számára, de alkoholos, drogos állapotában ezt képtelen volt felmérni. Újra és újra rátámadt magyar fiúkra. Ahogy a tárgyilagos visszaemlékezők elmondják: olyan volt, mint egy dühöngő hörcsög. A vesztett csata után végül eltántorgott a helyszínről. A magyar fiatalok pedig hazatértek. Szó sem volt kínzásról, megalázásról, felgyújtásról!

Másnap reggel a korai járókelők megtalálták a földön alvó véres Zoran Petrovićot, és állapotát látva, mentőt hívtak. Innen már ment minden a maga útján. Rendőrségi ügy lett. A magyarokat rögtön begyűjtötték és „kezelésbe vették”... S két nap múlva a szerb politika felfedezte a nagy ügyet! Beindult a gépezet: „Megverték, megkínnozták, levezelték, felgyújtották...” Adva volt az alkalom, hogy be lehessen mutatni: nem lehet a szerbekkel packázni!

Utólag, évek múltán, nyilván valóban már sokkal nehezebb az eseményeket vizsgálni. Mert hogyan lehet azt bizonyítani, ami *nem történt meg*? Ki megy el azt tanúsítani, hogy *nem* látta azt, hogy Zoran Petrovićot *nem* gyújtották fel? Talán elég lett volna akkor annyi, ha figyelembe vesszük, hogy nem voltak ilyen sérülései. Miután pedig a verekedést követően eltávozott a helyszínről: kivel, kikkel akaszkodhatott még össze? Többen is úgy tudják: később még másokkal is nézeteltérése támadt! Meghallgatásakor nem tudta volna megnevezni azokat, akikkel verekedett előző nap? Nyilvánvalóan lehetett volna ezt bizonyítani, ha van erre szándék, ha van erre akarat. Csakhogy a politikai érdekek akkor Szerbiában mást diktáltak.

Így került az öt magyar fiatal a politikai bosszúállás sodrába. Így lett egy verekedésből „emberölési kísérlet”! Bizonyára ennek tudható be, hogy csak azt az öt tanút hallgatta ki a rendőrség a több tucatnyi szemtanú közül, aki alkalmas volt egy ilyen tanúvallomásra. Bizony ez sem ment könnyen, hiszen 11 hónapig tartott, mire sikerült összefércelni a vádemeléshez szükséges anyagot. Ez egy verekedési ügyben, ahol közel ötven szemtanú akad, meglehetősen furcsa fejlemény! A hosszú vizsgálati idő ellenére mégis több sebből vézzük ez a nyomozati anyag.

Nem vizsgálták, nem részletek azt, hogy Zoran is ütött, rúgott, vágott. Vajon őt, a támadót, miért nem találták bűnösnek? Vajon ő nem vétett a közrend ellen? Talán azért nem, mert ebben a kalandban ő húzta a rövidebbet? Sok kérdés vetődik fel, amire választ kellene kapni. Válaszok azonban nincsenek.

S ami szomorú: **azóta már hat év telt el.** Hat év szerb börtönben, rablógylkosok között! Nem túlzás: a bebörtönzött magyar gyerekek a pokol tornácára kerültek. A fegyőr úgy adta át őket a szerb bűnözőknek: „Ezek azok a magyarok, akik megölték egy szerbet!” Hetekig verték a fiúkat. Sorsuk az óta is keserves.

Folyt. a 2. oldalon



Tükröződés Fotó Mitchell Caro

„Ha Isten kisebb csodát akar tenni, akkor nehéz körülmények közé helyez bennünket. Ha hatalmas csodát akar tenni, akkor lehetetlen helyzetekbe visz minket.”
Bárany Béla atya

Halottak Napjára 1956 halottai

átható csend
a halottak beszélnek csak
azt nem értjük még mit mondanak
hatalmas homlokukkal édig érnek
szemükből lövellnek a sugarak
régén tudják mi számunkra titok még
hogy mennyit ér erő és hatalom
bennük szívárvány lett a véres emlék
túlfodrozódnak minden falakon

Saáry Éva

A TARTALOMBÓL:

VÖRÖSISZAPÖMLÉS	2.o.
Bizakodás Budapesten	3.o.
Magyar karmester a Colónban	3.o.
Pillerék Európában	4.o.
Kovács Attila Sportrovata	4.o.
MAGYARORSZÁGI HELYZET ...	5.o.
A KOLONIA HÍREI	6.-7.o.
Vitézavatás Budapesten	7.o.
Közénk jöttek Felvidékről... HUF I.	
Az élőzene varázsa... .. HUF I.	
52. CSERKÉSZBÁL... HUF II.-III.	
Cserkészek Chacóban HUF IV.	
Bartusz Réka írása	HUF IV.
CATÁSTROFE ecológica	SP. I
Noticias del URUGUAY	SP. II
CUMPLEAÑOS DEL MES	SP. II
Los jóvenes y la nocturnidad	SP. III
COCINA	SP. III
CALENDARIO DE ACTIVIDADES	SP. IV

Az anyagtorlódás folytán a HKK-szemelvények sajnós e számból kimaradtak!

VÖRÖSISZAP

Egy vegyész gondolatai

Az alumínium ércét, a bauxitot örlik liszté, és ebből az alumínium tartalmat nátrium-hidroxiddal vonják ki. Mivel az érc nem tiszta, az oldhatatlan anyagok (agyagásványok, feltáratlan bauxit, közetliszt, stb.) egy rozsdától vörös, iszap-sűrű anyaggá állnak össze a folyamat végén. Ennek neve találóan vörösiszap. Ezt jobb helyeken kicentrifugálják, ill. szeparátorokban üleptik, majd tömbökké sajtoltják, és többnyire a vaskohászatban felhasználják. Nem mellesleg, ez a vörösiszap érték is lehet, mert igen dús galliumban, germániumban, amelyek a félvezetőipar aranyát jelentik. Magyarországon „nem bibelődnek” ezzel, hanem kiengedik a természetbe...

Mivel nem víztelenítik, benne marad a nátrium-hidroxid, ismertebb nevén a marólúg egy része is. A zagytárolók kialakításánál - igen régi történet - nem bajlódtak aláfóliázással, agyagos vízzárással, hanem letaroltak egy területet - és egyszerűen köré húztak egy gátat. Az iszap az ülepedés és tömörödés során nagyjából úgyis elvégezte ezt a drága munkát...

Gátszakadás

Nem a nagy tavaszi esőknél történt a tragédia, amikor minden más tározó roskadozott. Mostanában is voltak esők, de közel sem annyi, mint korábban, amikor is kibírta a tározó. A gát olyan helyen szakadt át, ahol a talán legkevesebb emberi/anyagi áldozatot szedte. A kisember azonban mindig is gyalogáldozat volt a nagyemberek sakkjátszmáiban...

A tragédia elsősorban a hullámfront, ami végigszáguldott erdőn-mezőn-falun. Ez, a közvetlen fizikai kontaktusnál egy

normáltempójú autó becsapódási erejével mér ütést mindenre. Ez az erő természetesen függ a hullámmal közvetlenül találkozó felülettől. Amint ez megtörténik, olyan súlyos tárgyak (autók, gépek, kerti bútorok, farönkök) indulnak útnak, amiket maga a sodrás esetleg nem is tudna kimosztítani. Mint a vulkáni laharoknál és a cunaminknál, itt is az uszadékrok romboló ereje okozza a legnagyobb kárt és a legtöbb sérülést.

Amint az első hullám tovahalad, mögötte áramlik a sűrű, iszapos anyag. A nagy sűrűség és a relatíve magas viszkozitás miatt ennek eróziós hatása is jelentős, ami a tereptárgyak sodrásfelőli részén közvetlen kimosódást, mögöttük viszont komoly örvényáramlást eredményez. A szemből érkező nyomás plusz kimosódás, ill. a hátról jövő szívóerő újabb rönkfákat, kimosott fatörzseket visz magával. Ezek ütközése emberrel, tárgyakkal nem szorul magyarázatra. Az utcák terelő hatása, a házfalaknál magasra csapó hullámok valamennyire irányítják, de egyben koncentrálnak is az áradat erejét. Az elsodort emberek és állatok a gyors sodrás, a sűrű iszap miatt vannak még veszélyben.

És a legfontosabb: a lúg. Értékesítésük szerint 12-13 pH-t mértek az áradatban, ami kb. 1%-os lúgkoncentrációnak felel meg. Ez folyósabbá teszi az iszapot, ami a nagy területen való szétterülést eredményezi. Ez a legjobb hatása. Rosszabb, hogy ez a kevésnek tűnő mennyiség szembe kerülve nagyon rövid idő alatt vakságot okoz, így ember és állat, ha a fején átsapott az ár, gyakorlatilag elveszett. Lenyelve, a száj és a nyelőcső felmaródását okozza. A gyomrot kevésbé



Ha megfigyeljük a képen a kamionok és kotródaruk nagyságát, fölmérhetjük az iszap szétterülésének elsöprő, fékezhetetlen kiterjedését

támadja, mert azt vastag nyálka és a lúgot közömbösítő sósav védi. A bőrre kerülve pillanatok alatt feloldja a bőrt takaró vékony zsírréteget, majd ugyanígy a bőr rétegeit is. Ez erős égő, maró érzéssel jár, nagyon fájdalmas. A ruha csak súlyosbítja a dolgot, mert szivacsként szívja magába a marólúgot, és azt a bőrön tartja. Tovább súlyosbítja a marást azzal, hogy a mozgásnál dörszülő hatást fejt ki, és a megmarat felületeket egyrészt irritálja, másrészt az elköcsönysodott szöveteket is letöri, ezzel szó szerint friss húst ad a maró anyagnak. Ráadásul a körmök alatt, hajlatokban, sérülésekben a marólúg megül, és napok múlva is eszi a szöveteket, súlyos gyulladást okozva még napokkal a menekülés után is.

Emberi értékek: A lúgnak olyan erős maró hatása van, hogy az üveget is megmarja. Itt „szerencsére” a „kis” koncentráció és a rövid behatási idő miatt erről szó sincs. Az ekkora koncentrációjú lúgkőnek a legtöbb anyag ellenáll egy ideig. Gond ott van, hogy az iszap ezt a behatási időt nyújtja el. A festékek lemaródnak, a vas korrodál, ám az alumíniumtárgyak (utcai lámpák, táblák tartóoszlopai, az autók motorjának borítása) gyakorlatilag feloldódnak. Ez ott jelentős, ahol ezek a tárgyak a kisebb-nagyobb tavakban megállt vörösiszapban ragadnak.

Környezet: A földet szétterült vörösiszap a lúgtartalom miatt gyakorlatilag sterilizálja a környezetét. A talajlakó mikroorganizmusok, rovarok, állatok ugyanúgy elpusztulnak, mint a gombák és a növényvilág. A mikroorganizmusok hiánya a talajban a lebontást állítja meg, a növények gyökérzetének legfinomabb részei pedig szintén az oldódás áldozatául esnek, a teljes növény pusztulását ered-

ményezve. A pusztuló növények rothadása - amikor idővel bekövetkezik - negatívan hat az élővilágra, és a növények hiánya miatt a magasabbrendű élet sem térhet vissza, táplálék híján.

Kell legalább egy év, mire a helyzet nagyjából rendeződik. Az iszap felszínét az erózió kikezdi, megbontja, a lúg a levegő szén-dioxidjával reagál, és nátrium-karbonáttá (sziksó) alakul. Még így is lúgos, de nem annyira. Az alumínium és a nehézfémek nagy része a talaj felső ötven centijében többé-kevésbé megkötődnek, a sziksóval együtt. Hosszú évek esőzései ezt mind lassan-lassan belemossák az alsóbb rétegekbe, ahol egy részük megkötődik, más részük a talajvízben jelenik meg, de ennek koncentrációja már csak műszerekkel - és a bulvársajtó pánikkeltő, felelőtlen riogatásaival - mérhető.

A szikes földön már meg tudnak telepedni a szél által odasodort mikroorganizmusok. Ezek először lebontják, amit lehet, majd lassan megjelennek a sziktűrő növények, vagy, ha szerencsénk van, az ún. „pionirtársulások”, amit mi közönségesen „gaz”-nak hívunk. Tipikus példájuk a szántóföldek szélén burjánzó vegetáció. Mikor ezek megélnek, és nőnek valamennyit, megélnek rajtuk a rovarok, majd erre épülve a kisebb rágcsálók, később a többi állat.

Lassan visszatér az ÉLET, de persze ez több évig is eltart. Néhány évtized múlva pedig mindez a történelem figyelmeztető példája lesz, a földben egy vörös üledékréteggel, és kilenc emberrel, akiknek még élniük kellett volna, akiknek szeretni és szeretettetni kellene még éveikig. ■

(Budai F. - Köszönet Jeszenszky Géza. Képanyag köszönet Filipánics Mihály www.lavoz.com.ar)



A gyilkos iszaptól káros gázok is áradnak

VAJDASÁG...

Folyt. az 1. oldalról

Egészségi állapotuk megromlott. Ha kifelé csak panaszkodni mernek, rögtön súlyos büntetéseket kapnak.

*

Vannak jó nevű országok, tekintélyes államférfiak, akik nemzettársaikért a világ végére is elmennek. Nemrég Bill Clinton személyes közbenjárással Észak-Koreából szabadított ki egy elíteltet. Nem sokra rá Jimmy Carter tette ugyanezt. Mi magyarok is reménykedtünk, hogy talán Sólyom László köztársasági elnök szóba hozza a temerini fiúk ügyét, amikor itt járt nálunk Boris Tadić szerb köztársasági elnök, hogy a szerbiai Unios csatlakozáshoz a hozzájárulásunkat kérje. Sajnos rá kellett jönnünk, hogy Sólyom úr nem egy Bill Clinton. A házhoz jött alkalmat se tudta kihasználni...

Elbeszélésünk azonban nem volna teljes, ha nem tennék szövé, hogy Zoran Petrović drog túladagolásban a közelmúltban elhalálozott. Halálát sajnáljuk. Egy jobb sorsra érdemes fiatal ment el, akinek élete valahol a balkáni háborúk útvesztőjében kisiklott az identitását veszített Szerbiában. Halálával azonban a temerini fiúk perének esetleges újratárgyalása már komoly akadályokba ütközik. Marad az elnöki kegyelem, amiben a magyar politikusoknak kellene közbenjárni. Most új kormányunk, új köztársasági elnökünk van, s reménykedünk. Reménykednek a szülők is - mert a remény hal meg utójára. ■

Az október 11-i mérföldkő a magyar demokráciában az ajkai vörösiszapömlés kapcsán

Szinte teljes egyetértés alakult ki az Országgyűlésben. Reményre, bizakodásra ad okot, hogy legalább a nagy bajban valamennyi politikai erő képes az összefogásra, a megoldásokon együtt tud gondolkodni.

Teljes konszenzus alakult ki arról, hogy az államnak erősnek kell lennie akkor, amikor a magyar emberek érdekét védi meg a csupán az önös magánérdeket szem előtt tartó hatalmaskodókkal, a gátlástalanul profithajszoló tulajdonosokkal szemben. Úgy tűnik, most nem mulasztja el a bűnüldöző hatóság, mint korábban annyiszor, a felhalmozott tíz-százmilliárdos magánvagyonok büntügyi zár alá vételét sem. A környezeti kárelhárítás költségeit is a cégnek és a vállalat irányítóinak a vagyonából kívánják fedezni.

Napirend előtt értékelte Orbán Viktor a vörösiszap-katasztrófa tanulságait: „Bizonyitanunk kell, hogy áprilisban új korszakot nyitottunk. Az előző korszakban mindent a magánérdek írt felül, de áprilisban a választók egy új korszakot nyitottak. Nem természeti csapás volt. Emberek által működtetett üzemben történt egy ökológiai katasztrófa, a problémák elismarólasa magánérdek, nem pedig közérdek. Korábban a hasonló helyzeteket mindig megúszták a felelősök, de meg kell mutatni, hogy Magyarországon ma már más világ van, amikor is a magánérdek nem írhatja felül a közérdeket.”

Első bátor lépések a társadalmi igazságosság felé vezető úton

A miniszterelnök azt követelte, hogy szigorú és fair felelősségre vonás kövesse a tragédiát, a károkozók ne menekülhessenek el a felelősség elől. A tragédiát gondatlanság okozta, hiszen nem történt földrengés, nem volt hurrikán és nem csapott be a villám sem. Az áldozatokat még a tél beállta előtt kártalanítják, és nem közpénzből. A katasztrófát előidéző céget állami irányítás alá vonják, a cégvagyonot zárolják.

A rendőrség közveszélyokozás és környezetszennyezés okozásának gyanújával őrizetbe vette és előzetes letartóztatásba helyezte Bakonyi Zoltánt, a Mal Zrt. meggyanúsított vezérigazgatóját. Nincs esély arra, hogy akár a cégvagyon, akár a magánvagyonot kivonhassák a kártérítési felelősség alól. Nem tüntethetik el a vagyon, nincs olyan „pontja a világnak, ahol biztonságban lehetne a jogellenesen kivont bármilyen vagyontárgy”.

Az állami hivatalok felelősségét is vizsgálni kell, ui. a környezeti kár elhárítását ezek a cégek vállalták a privatizációs szerződésben. Ki kell vizsgálni, hogy a privatizáció óta eltelt időszakban a privatizációs szerződésekből mit tartottak be, milyen környezetvédelmi szempontokat érvényesítettek.

(MNO, MTI) <http://www.mno.hu/portal/741777>

Köszönet Tóth Gergely

(Pálffy Lajos, Bucsy Levente, Bittner Levente, Torkos Matild írásai-ból összefoglalta HKZS)



Saáry Éva:

BIZAKODÓ HANGULAT Budapesten

Ritkán fordul elő, hogy egy nagy lelkesedéssel megválasztott kormány ne veszítene a támogatottságából az elkövetkező hónapok folyamán, amikor is bebizonyosodik, hogy a tőle várt „csodát” nem tudja egyhamar létrehozni. Elég ilyen szempontból a francia Sarkozy esetét idézni, akinek népszerűsége - főleg a nyugdíjkorhatár emelése miatt - ijesztően csökken.

Az október 3-i magyarországi önkormányzati választások azonban - noha a részvétel nagyobb is lehetett volna! - meglepő eredménnyel zárultak: a FIDESZ-KDNP elsőprő győzelmét hozták. Az MSZP polgármesterei kétharmadát veszítette el, az LMP („Lehet más a politika”: az SZDSZ reinkarnációja) pedig, amely gyakorlatilag a fővárosra szorítkozik, az áprilisihoz viszonyítva rosszul szerepelt. A JOBBIK támogatottsága is csökkent, mivel a FIDESZ kifogta vitorlájukból a szel. A kritikán kívül semmi konkrét javaslattal nem tudott előállni.

Tehát négy párt került a Parlamentbe, de a nemzeti kormány fölénye vitathatatlan, ami azt jelenti, hogy sok, kemény intézkedéshez kap szabad kezet.

A számszerű adatokra itt nem akarok kitérni, csak annyit jegyzek meg, hogy Domszky után a fideszes **Tarlós István** lett Budapest polgármestere. („Budapest ismét magyar város lesz!”)

Az ország természetesen szegény. A forint árfolyama nagyon rossz - bár a választások után emelkedni kezdett. Támogatni kell azokat is, akik nyugati valutákban vettek fel kölcsönöket.

Az üzletekben, áruházakban lézengenek az emberek (sok helyiség hónapokig „kiadó” marad), és az óvodákba, iskolákba még a WC-papírt is a gyerekeknek kell vinniük!

A közhangulat azonban, mindezek ellenére, bizakodó. Nekem, aki ritkán hallgatom a hazai rádióadásokat, feltűnt, hogy az egykori sok „süket duma” helyett, most csupa konkrét intézkedésről esik szó. Megadóztatják a bankokat, mérséklék a pénzügyi szakemberek fizetését, felülvizsgálják a 4-es metró szerződéseit, és minden területen folyamatban vannak a számonkérések. Rendbe akarják hozni az igencsak zilált állapotban lévő egészségügyet, újraszervezik a katonaságot, nagyobb fegyelmet akarnak bevezetni az iskolákban. Felújítanak megszüntetett vasútvonalakat, postahivatalokat, s nagy súlyt helyeznek a foglalkoztatottságra (mindenkinek dolgoznia kell!).

Az elszakított területeken élő magyarok kettős állampolgársága szépen halad. Egyedül a szlovákok berzenkednek és akarnak megtorló intézkedéseket fogantatni.

Mindenesetre, nehéz a helyzet. Az újra és újra fellépő árvizek nagy anyagi megterhelést jelentenek, s az olyan szokatlan és váratlan katasztrófák, mint a tímfoldgyártásnál használt, nehéz fémeket és maró anyagokat tartalmazó 700.000 köbméter vörösizsap elszabadulása kétségbeejtő helyzetet hozott létre. Az Ajka közeli Devecser, Kolontár és más községeket 2 m magasságig öntötte el az ár, több halálos áldozatot követelve. A folyóvizek (pl. a Torna patak, a Marcal) élővilága teljesen kipusztult, s nagy erőfeszítéseket kell tenni, hogy a pH-értéket (lúgosságot) legalább 7-8%-ra tudják leszorítani, mielőtt

a víz eléri a Dunát.

A szomszédok (szlovákok, románok, szerbek) nagyon megrémültek, és igyekeznek segítséget nyújtani, a világ lelkiismerete azonban nem szólalt meg. A távoli országok inkább csak szörnyülködnek.

*

A kultúra helyzete sem rózsás. A fiatalokat leköti a számítógép, behelyülnek a videojátékokba, a felnőttek pedig este, holtfáradtan a televíziót bámulják. Sajnos, általában nem az értékes utazási és természetfilmeket nézik, hanem az olyan épületes sorozatokat, mint pl. a „Való világ”. A lakosság 60%-a nem olvas könyvet, de újságot is alig. Sok a latens analfabéta, aki megtanult ugyan az iskolában írni-olvasni, de nem gyakorolva ezt a tudományt, képtelen megérteni például egy hivatalos szöveget.

A könyveket sok helyen 50, 70, 80%-kal értékelik le, s még ilyen potom árakon is nehezen kelnek el. Az újjagdagokat nem érdekli a betű, azoknak pedig, akiket érdekelne (főleg nyugdíjas értelmiségiek) nincsen pénze.

Nem csoda ezek után, ha a beszéd-kultúra is hanyatlóban van. Szomorú hallani a médiában gyakran ötölő-hatoló, keservesen nyögdecselő interjú-alanyokat, akik minden két-három szó után ö,ö,ö-hangokat adnak ki. Mintha a Talpra magyart így szavalnánk: „Talpra magyar-ö, Hí a haza-ö, Itt az idő-ö, Most vagy soha-ö”...

Az elszakított területek írói, művészei még időnként szóba kerülnek, de a nyugatiakat (egy-két ritka kivételtől eltekintve) jóformán teljesen elfelejtették, illetve csak olyanokról emlékeznek meg, akik az idegen világban szereztek hírnevet. A Várban pl. kiállítás nyílt a római Amerigo Tot (Tóth Imre) rajzaiból, bár nála is megvárták, hogy az „elíziumi mezőkre” távozzék.

Ott-tartózkodásom utolsó napján sikerült megnézni az Uránia moziban (mert a „kényes” témájú filmeket csak ott adják, gyakran lehetetlen időpontokban) Koltay Gábor Mindszenty életéről szóló filmjét, amely vegyes érzelmeket hagyott bennem. A rendező egy színésszel járhatja végig a nevezetes helyeket, aki nem beszél, nem csinál semmit, csak báméskodik. Jelenléte zavarólag hat. A hercegprímás nyugati tevékenységéről, utazásairól kevés szó esik, s a világméretű mariazelli temetéséről szinte semmi. A filmet unalmassá nyújtja a sok magyarázkodó interjú, mintha bizony Mindszentynek szüksége lenne arra, hogy „fehérre” mossák. Mi idekint egészen másképpen látjuk őt.

*

Oktober végi budapesti tartózkodásomat megkeserítette a korán érkezett hideg. Éjszakánként talajmenti fagyok voltak, nappal pedig legfeljebb 15°C-ig emelkedett a hőmérséklet. Be kellett fűteni a lakásokban, elő kellett venni a télikabátokat.

Nosztalgikusan gondoltam arra, hogy ifjú koromban ilyenkor még nem egyszer fürödtem a Balatonban...

Hadd zárjam végül beszámolómat egy, a választások előtt született viccel.

Egy fogadáson csinos nő megy oda az egyik szocialista politikushoz, és nagy elismeréssel mondja:

- Sokat hallottam már magáról!

- Lehet, de nincsen semmi bizonyítéka!

Győriványi Ráth Györggyel a Teatro Colónban

(2010. szeptember 26)

AMH: Szeret Buenos Airesbe jönni?

GYRGY: Nagyon szeretem Buenos Aireset. Nem tudnám megmondani, hogy miért. Van itt valamilyen egészen különleges légkör - jól érzi magát az ember.

És művészi téren?

- Nekünk, zenészeknek - mindegyiknek!

- a Teatro Colón egy legenda. Az összes valamirevaló karmester, énekes megfordult itt, és ezért itt vezényelni, itt dolgozni nagy presztízs-kérdés. Emlékszem főleg azokra az évekre, amikor Argentínában még pénz is volt: a legjobb embereket hívták meg! Akkor ez tényleg egy nagyon nagy színház volt. Ma már vesztett ebből a patinájából, viszont ezt most visszakarta a színháznak az újjavarázásával, mert tényleg gyönyörű lett a terem.

Mit szól az akusztikához?

- Az akusztikája azt hiszem nem változott, ugyanolyan, mint régen: csodálatos. De tisztaság van, és gyönyörű lett a színház. Én őszintén kívánom a Colónnak, hogy a belső problémáik is oldódjanak meg, mert amióta idejárom - van már 20 éve! -, azóta folyamatosan ezek a belső viharok dúlnak. Minden színháznak jó volna egy kis nyugalom, hiszen az a munkákat segíti.

Mennyire fekszik Önnek Leoš Janáček [1854-1928] zenéje?

- Mármost a *Kátja Kabanová*? Én nagyon kedvelem ezt a darabot, ez most már a második Janáček opera, amit vezényelek. A *Jenőfát* többször is vezényeltem már Hamburgban. Nagyon kíváncsi voltam, hogy fogadja itt a közönség, mert hát az eredeti cseh nyelven adják elő, egy tkp. XX. századi darab, tehát vannak modern vonatkozásai és nem az a hagyományos, fülbemésző *bel canto* éneklés. Inkább *Sprechgesang*, a zenekar viszi a főrészt. Nagyon meglepődtem, hogy figyelemmel hallgatja végig a közönség, tehát érződik az, hogy a darab valahogy magával ragadja az embereket. Nagyon nagy sikerünk volt mind a három eddigi előadáson, aminek örülünk, mert ezek szerint egyrészt van erre a zenére is érdeklődés. Másrészt ez a spontán drámaiság, ami benne van a darabban meggyőzi az ilyen távoli közönséget is! [A feljebb említett „belső viharoknak” - olvasd: *szakszervezeti terrornak - köszönhetően a mester 4. estje vízbe fulladt... 1. 6.o. is. Szerk.*]

Még a minimalista színpadképpel is...

- Igen. Én azt hiszem, hogy ez a darab nem nagyon igényel nagyobb színpadképet, mert itt ügyis minden a drámai mivoltában, tehát főleg a szereplők belsőjében zajlik le. A külsőségek tkp. nem adnának hozzá. Nagyon támogatnám egyébként, hogy az ilyenfajta operákat inkább mutassák be egy ilyen minimalista színpadképpel, ami kevés pénzbe kerül, viszont eljut a közönséghez, mint nagyon nagy pénzeket beleölve, aztán utána játsszák 4 alkalommal, és nagyon sokáig nyilván megint nem fogják játszani a *Kátja Kabanová*-t. Ez mégsem egy *Traviata*...

A Colónban 1968-ban adták először és mindmáig utoljára. Azokban az időkben még díszleteket tettek hozzá. Ezt most pótolják az énekesek kifejlődött színészi képességeivel?

- Azt kell mondanom, hogy ez a fiatalabb generáció, amely most itt énekel nagyon ügyes énekesekből áll. Színpadilag ügyesen mozognak, kezdik elhagyni azokat a kliséket, amiket a régi énekesek

alkalmaztak, „bal kéz a szívre, jobb kéz előre”... Az ugyan már régen volt, és most már teljesen kezd kikopni. Emlékszem, hogy még 10 évvel ezelőtt is javában rakosgatták a kezeiket jobbra-balra. De ma már Olaszországban és mindenhol megkövetelik, hogy színpadilag valaki jó legyen. Nyilván ez a filmnek az előretörése, tehát a normál közönség is hozzá van szokva ahhoz, hogy színházat lát az operában.



Itt Buenosban a kritikusok erősen különböztek nyilatkozataikban az előadásról: a *La Nación*ban nagyon jó kritikát kapott, a *La Prensában* éktelenül szétszedték. Igaz, utóbbi meghagyta azt, hogy a hangok nagyon jók voltak, a zenekar kifogástalanul hangzott a karmester kiváló vezénylése alatt. De nyíltan kritizálja, hogy a Colón igazgatója átvállalja a rendezői tevékenységet és a színpadképnek minden velejáróját, még a világítást, vetítést is. Mi a hozzáállása ehhez?

- Ebben én nemigen tudok állást foglalni, mert nem nagyon ismerem a terepet. Azt tudom mondani, hogy García Caffi úrral kellemes volt dolgozni. Világosan látta, hogy mit akar, azt meg tudta valósítani. Tehát nem az én feladatam, hogy eldöntsem, hogy egy korszakalkotó vagy zseniális rendezővel állunk-e szemben. Ez egy nagyon nehéz kérdés, mert - ha jól tudom - García Caffi úrnak ez életében csak a 2. rendezése, tehát úgy mondanám, kezdő rendezőről van szó. Sokan nyilván azt vetik a szemére, hogy az igazgatói mivoltát használja föl arra, hogy mint rendező is megjelenjen. Más színházakban ez fordítva van: rendezőknek adnak igazgatói széket, és akkor természetesen nem szólnak, hogy rendez is. De gondoljunk arra, hogy [Plácido] Domingót énekesként kinevezték igazgatónak és elkezdett vezényelni. Ma már egy elismert karmesternek számít. Szóval hadd ne én döntsem el ezt a kérdést, a dolgot inkább itt helyben írják meg a kritikusok García Caffi úrról és döntse el a közönség! Majd az idő lesz megmondója, hogy valóban rendező-e vagy igazgató, vagy mind a kettő...

Végezetül azt kívánom, hogy nemso-kára újból lássuk! Tartsuk meg a kapcsolatot, hogy következő látogatásakor be tudjunk osztani egy látogatást a Hungária Egyesületünkbe, hogy ott közvetlenül találkozhatson a helybeli magyar közönséggel.

- Nagyon szívesen!

Nagyon sok sikert továbbra is! Külön örülök, hogy feleségét elhozta, hogy megmutassa neki Buenos Aireset!

- Köszönöm szépen, és én meg kívánom a magyar kolóniának, tartsa meg magyarságát, örüljünk együtt annak, hogy talán most olyan kormánya is van az országnak, hogy idefigyel az általános magyarokra, tehát nem csak a Magyarországon élő magyarokra. Tartsák meg jó szokásukat, hogy magyar színdarabokat mutatnak be, és hogy jól beszélnek a nyelvünket!

A viszontlátásra!

(Lejegyezte és szerkesztette HKZS)

...GYORSPOSTA...



- **Wetzel Tamás**, Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium miniszteri biztosa: A kettős állampolgárság megszerzésével az egyszerűsített honosítási eljárásban magyar állampolgárságot kérelmezőnek csupán két dolgot kell minden kétséget kizáróan bebizonyítani: azt, hogy valamikor voltak magyar-

országi lakcímmel rendelkező felmenői, és azt, hogy beszél magyarul. (Figyelő 10.10.14)

- **Szili Katalin** volt házelnök kilépett az MSZP-frakcióból: Ahogy elemezte, az MSZP-nek az önkormányzati választásokon elszenvetett véréssel vége van, új baloldali pártra van szükség. Az MSZP az elmúlt fél évben sem értékelte társadalmi visszaszorulása okait, valamint képtelenek

bizonyult szakítani a magyarság nemzeti érzeit és szociális érdekeit mellőző neoliberális nézetrendszerével. A szocialista párttal szakított, nem a választóival, a mandátumát nem adja vissza. Azért döntött így, mert a Szövetség a Jövőért Mozgalom létrehozta a Szociális Unió pártját, amelynek elnökévé választották. (Index/MTI 10.10.4)



BRAZÍLIAI HÍRADÓ

Belekóstoltunk Európába

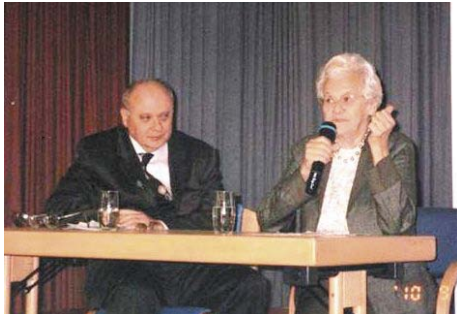
Piller Éva, São Pauló-i tudósítónktól



Három hónapos európai tartózkodásunk alkalmával két igen fontos és érdekes eseményen vehettünk részt, amelyek a külföldön élő magyarsággal foglalkoztak. A LAMOSZSZ (Latin-amerikai Magyar Országos Szervezetek Szövetsége) képviseletében mentünk mindkettőre **Kunckelné Fényes Ildikó** LAMOSZSZ elnökkel. Engem még indulásunk előtt felkért Ildikó az elnökhelyettesre.

Az első esemény Győrött, a „Nyugati szórványban magyar nyelvet tanító pedagógusok módszertani stúdiuma” volt, és ezen magyarországi pedagógusok tartottak előadásokat, a következő címekkel:

- Magyarságismeret (európai és a sajátosan magyar értékek közvetítése)
- A magyar mint idegen nyelv (tanítása, tankönyvek, helyesírás a gyakorlatban)
- A magyar nyelv oktatásának módszerei (a drámapedagógia eszköztára)
- Az irodalom tanításának módszerei alsó és felső tagozatban
- A magyar nyelv tanítása különböző országokban.
- Problémák és megoldások.



Szerző beszámol a brazíliai igyekezetekről a magyar nyelv megtartásának érdekében

Szó volt az „**Órszavak**” elektronikus folyóiratról www.orszavak.org, és alkalmazási lehetőségeiről az oktatásban. Ezt még a svédországi tanácskozáson gondolták ki és indították be a külföldön magyar nyelvtanítással foglalkozók (köztük pl. **Szabóné Réz Anna Panni** Brazíliából és **Lajtaváryné Benedek Zsuzsanna** Argentínából). [l. AMH 2008. nov. Szerk.]

Sajnos ezen a győri tanfolyamon nem tudtunk a kezdettől fogva részt venni, de már jelen voltunk **Dr. Hoffman Rózsa**, magyar



Dr. Hoffman Rózsa előadása a külföldi magyar nyelvtanároknak a győri továbbképzésen

oktatásügyi államtitkár beszédén. Dr. Hoffman hosszú évek óta tanár. Elmondta, hogy miért és miben romlott az iskolai oktatás, lényegében az egész világon és így Magyarországon is, és hogy milyen módon szándékoznak ezt Magyarországon helyrehozni. Magunkban csendesen megállapítottuk, hogy azt ugyan nem tudjuk, hogy mi Argentína hozzáállása ehhez a témához, de nekünk itt, Brazíliában nagyon is kellene egy ilyen egészséges gondolkodású oktatásügyi államtitkár...

*

A másik nagy találkozó, amelyen részt vettünk a „**XI. Kufstein Tanácskozás**” volt, ami idén az ausztriai, burgenlandi **Felsőpulya** (Oberpullendorf) városkában zajlott le. (A „Kufstein” elnevezés az első ilyen ott megtartott tanácskozás nevét őrzi meg).

Megfigyelőként először vehettünk részt a **NYEOMSZSZ** (Nyugat-európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége) elnök **Dr. Deák Ernő**, alelnökök **ifj. Klement Kornél** és **Bihari Szabolcs** évi rendes közgyűlésén, ahol a különböző országok beszámoltak az évi munkájukról, eredményeikről. Egy 2004-ben kiadott NYEOMSZSZ könyvből láttuk, hogy Európában hol léteznek magyar szórványok: Anglia, Ausztria, Cseh-és Morvaország, Dánia, Észtország, Finnország, Hollandia, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország, Norvégia, Svájc, Svédország. Nagyrésztük képviselve volt.

A NYEOMSZSZ közgyűlés nagyon érdekes és tanulságos volt, mert igen szorgalmas és produktív munkálkodásról számoltak be. A legerősebben az maradt meg bennünk, hogy lám-lám, milyen más is magyar emigránsnak lenni Európában, Magyarország szomszédságában, mint nekünk, távoli tengerentúliaknak...

Ez után került sor magára a XI. Kufstein tanácskozásra. Először csodálkoztunk, hogy nem a Himnusszal kezdődött a gyűlés, hanem Beethoven 9. szimfóniája örömdájának dallamával! Később aztán megtudtuk, hogy ez a nagyszerű melódia a Közös Európa himnusza lett, de aztán természetesen a gyűlést a magyar Himnusszal zártuk.

*

A két nap alatt 17 elsőrangú előadás hangzott el szakemberektől. A témakör a szórványban élő magyarság fennmaradásának az ún. „szellemi eszköztárát” sorolta fel. A mottó: **érzelem - tudat - vállalás**.

A előadások közül különösen a következők fogtak meg minket:

- Lelki-szellemi immunitás, avagy az ellenállóképesség kifejlesztése.
- Többnyelvűség és egynyelvűség -



Wurst Erzsébet, a XI. Kufstein Tanácskozás szervezője (balról), szerzővel

centrifugális és centripetális erők.

- Mire tanít a magyar történelem szórványban.
- Az anyanyelv édessége és végtelensége: közösséget formáló értékek a XX. századbeli irodalmunkban.
- Otthon lenni dalban és zenében.
- A magyar nyelv ékesszavak példái - anyanyelv és nemzet a régi századokban.
- Szellemiség és értékek az emigráns életvilágban.
- Magyar emberek életmódja, szokásai, észjárása és lelkülete.
- Lélektani modellek.

Végül 3 különböző országban élő résztvevőt ültettek az előadókérekbe, Németországból ifj. Klement Kornél külföldi magyar cserkésztszítet, Venezuelából Kunckelné Ildikót, szintén volt magyar cserkészt és Brazíliából alulírottat kérték, hogy mondjuk el, mi hogyan őrizzük meg a magyar nyelvet és öntudatot gyerekeinkben, majd unokáinkban, az idegen légkörben. Érdekes módon, mindhárman majdnem ugyanazt mondtuk a feltett kérdésre.

1. Először is: a családnak el kell döntenie, hogy meg akarja/tudja-e a magyar nyelvet őrízni és gyerekeinek továbbadni. Ha igen, otthon magyarul beszél a család. A kisgyerek ezt észrevétlenül és gyökerelesen magába szívja. Már bebizonyosodott, hogy a gyereket óvodába illetve iskolába kerülésekor ez az „idegen nyelv” egyáltalán nem zavarja.

2. Beadjuk a gyerekeinket a **cserkész**etbe.

3. És végül, szerencsénkre, vannak magyar **néptáncsoport**jaink, ahova kamaszkorú gyerekeink már alig várják, hogy beveggyék őket. Ez 3 magyar „közeg”, amelyben nevelődnek gyerekeink, és ez mindig meghozza a várt eredményt.

Árpádfalvi (Brazília, São Paulo állam) tapasztalatunkból okulva én még azt is hozzátettem, hogy nálunk, Brazíliában van egy érdekes példa arra is, hogy egy régi, 80 éves magyar településen, bár ott már kihalt a magyar nyelv, de megmaradt egy meghatározó ragaszkodás a magyar származáshoz. Valószínűleg ezek a leszármazottak sohasem hallottak rosszat szüleik,

nagyszüleik szájából az elhagyott hazáról. Sőt, talán éppen csak szépeket hallottak a távoli Magyarországról, amit sohasem láthattak, mert hiszen a dél-amerikai emigrációnak, 14-16.000 km távolságból és ráadásul még egy repülő nélküli világból majdnem lehetetlen volt az anyaországba látogatni. Sok esetben a levelezőkapcsolat is elakadt a családok között.

Az előadásokról időnként kihívtak bennünket Ildikóval, mert a Duna TV-től kezdve majdnem minden magyar rádió meginterjúolt bennünket, messziről jött csudabogarakat...



Kunckelné Fényes Ildikó a Piller házaspárral a Tanácskozás ebédjén

*

Első este egy **Középburgenlandi Magyar Énekkar** teremtett egy kis pihenőt agyunknak. Utánuk egy remek profi zenekar szerepelt, a „**Musica Historica**” Csörsz Rumen István vezetésével: „A hajdútáncról a Rákóczi-indulóig. Zene és identitás a XVI.-XVIII. századi Magyarországon” műsorral.

Nagy csodálkozásunkra végig vendégek voltunk a Kufstein Tanácskozáson. Se tagdíjat, se szállást, se kosztot nem kellett fizetnünk. **Wurst Erzsébet**, a főszervező, akit mindig futólépésben láttunk a folyosókon ide-oda száguldozni, de mindig türelmesen mosolyogva, százezer dolga mellett még azt is megszervezte, hogy hogyan jutunk Bécsbe autóval. Az egyik, ráadásul érdekes előadó, **K. Lengyel Zsolt** és felesége vitt oda bennünket, ahonnan aztán hazajutottunk Münchenbe, Emese lányunkhoz.

A szervezés minden fokon kifogástalan volt. A két műsorvezető, **Kraetschmer-Kornis Katalin** és **Ferenczy Klára** zökkenésmentesen irányította a műsort. Mivel több cserkész is összejött ezen a gyűlésen, utolsó este még népdalozásra is sor került.

A gyűlésnek magyarországi vendégei is voltak. Többek között **Dr. Szili Katalin** két munkatársával, akiket már a Buenos Aires-i LAMOSZSZ gyűlésünkön megismertünk. Továbbá jelen volt **Szótág Szilvia**, aki részletesen tájékoztatott, „az egyszerűsített honosítási eljárásról”. ■

Kovács Attila

SPORTROVATA:

Különös ügy a magyar labdarúgó válogatottnál

Túl van az első két Európa-bajnoki selejtezőjén a magyar labdarúgó válogatott. Ezúttal azonban mégsem a két eredmény (egy vereség és egy győzelem), hanem a háttérben történt események jelentik a beszédtemát a nemzeti csapat háza táján. Történt ugyanis, hogy a Zenit Szentpétervár játékos, **Huszt Szabolcs** lemondta a válogatottságát. Indoklásul pedig egy nyílt levelet tett közzé, amelyben különös vádakkal állt elő.

A legérdekesebb ezek közül, hogy valójában nem **Egervári Sándor**, hanem a Videoton edzője, **Mezey György** az igazi szövetségi kapitány, mert a háttérben ő dönt arról, ki lépjen pályára és ki üljön a kispadra. Az érintettek természetesen háttérben cáfolták Huszt Szabolcs kijelentéseit, nevésegesnek nevezve azokat.

Hogy mi az igazság, roppant nehéz eldönteni.

Azonban érdekes párhuzamot vonhatunk a jelenlegi magyar és a világbajnokságot megelőző argentinai helyzet között. Hozzánk, magyar fut-

ballbarátokhoz is eljutott ui. annak híre, miszerint az *albiceleste*-t valójában nem is **Diego Maradona**, hanem a korábbi sikeredző, **Carlos Bilardo** vezette. Ott is minden érintett cáfolt, ugyanakkor mégis mindenki arról suttogott: az „isteni Diego” csupán a hírnevét és az őt övező ösztöni imádatot adja kapitányként, a szakmai háttérrel viszont Bilardo biztosítja. Végül nem derült ki, igaz-e a pletyka, de az tény: Argentína legalább ott volt a világbajnokságon, és egészen a Németország elleni negyedöntőig jól is játszottak a *gauchók*.

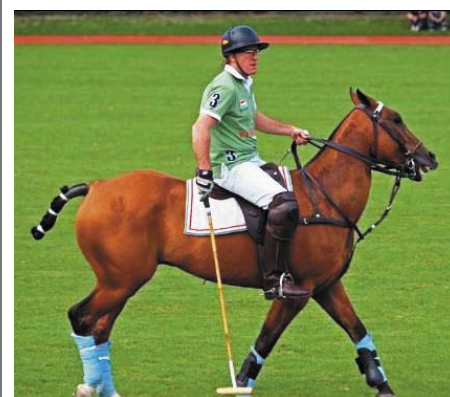
Sajnos ugyanezek a magyar válogatotról nem mondhatóak el. Nemzeti csapatunk 1986 óta, azaz huszonnégy éve képtelen kijutni a soros világválogatósra. Ezért ismét csak abban bízunk: végre megtörik az átok és a 2012-es Európa-bajnokságon már Magyarország is résztvevő lesz!

Ha ez végre megvalósul, talán az sem fog érdekelni senkit, ki is a kapitány valójában... ■



EURÓPAI PÓLÓBAJNOKSÁG

Hosszú évtizedek után Magyarországon megint alakult nemzetközi bajnokságra benevezhető pólócsapat. Tőlünk odautazott **Kesserű Gábor**, hogy mint csapatkapitány magyar mezben részt vegyen a szeptemberben Ausztriában, Ebreichsdorfban tartott látványos versenyen. Sikertől néhány gólt elérnünk, ami már magában véve nagy



Kesserű Gábor csapatkapitány büszkén viseli a magyar pólóinget (Polo-EM Ebreichsdorf 11.09.2010)

teljesítmény, mivel itt az európai pólóvilág *crème de la crème*-je jelenik meg. Szívvel gratulálunk Gábornak és a magyar csapatnak! Csak így tovább!

(HKZS)

Argentín-magyar pólójátékos barátunk sikert ért el Európában



Így élünk, éldegélünk . . .

Jobb időt vártunk, de az időjárás semmit se változott: eső eső hátán, újabb belvizek. Szivattyúzások, kármentesítések, elmosott szüretetek, földbe rohadt napraforgó táblák, kombájnok mentő traktorok. Ilyen a kép a nagy magyar rónán. Vagyis gond, minden mennyiségben. S ami ebből következik, azt népiesen úgy mondják, hogy nagy drágaság lesz!

Ehhez adódnak azok a rossz hírek, amit sejtettünk ugyan, de hangosan még nem mondták ki: az önkormányzatok 70%-a csőd közeli állapotban van. Pénzt kérnek a kórházak, a mentősök, a tűzoltók, a pedagógusok, a vasutasok. Hát ilyen az örökség! A kincstárban pedig alig csörgedezik némi aprópénz. Csodák pedig nincsenek. Vagy talán mégis?

Az önkormányzati választások valami ilyesmit jeleznek. A kormányzó párt újabb átütő sikert aratott. Minden megyében abszolút fölényt szereztek. Egyetlen nagyváros, Szeged, maradt szocialista kézen! Milyen különös. Pont Szeged, az egykori fellegvár, ahonnan Horthy kormányzó néhány száz követővel elindult Budapestre, hogy lelket öntsön a csüggedt magyarokba.

Valami hasonló játszódik le most a lekkekben, mint akkor. Nagy csalódások után előlről kell kezdeni a küzdelmeket. Ennek tudható be, hogy a lepedőnyi szocialista plakátok pipa bagót se értek. Pedig akadt belőlük bőven. Amerre az ember nézett csak szocialistát látott, de akkorát buktak, mint a pajtakapu. S mégis - jó kommunikáció hagyományok szerint - nagy sikerként könyvelik el a vereséget. Bármilyen furcsa, a nagy kudarc ellenére akadnak még néhány ezren, akik ennek a bejelentésnek hitelt adnak és tapsolnak a sikernek.

A fővárosi választások papírforma szerint alakultak. Tarlós István vette át a stafétát. Nem mutogatott hátra. Nem emlegette a múltat. Nem firtatta az örökség kérdését. Azt azonban megjegyezte, hogy ezután másképp lesz. Mert a szabadság nem egyenlő a szabad rablással.

A Jobbik veszített ugyan a parlamenti választásokon elért eredményeihez képest, de a megyei önkormányzatokba sikerült bejutatni 2-3 képviselőt. Ily módon stabilizálta helyzetét a magyar közéletben. Immáron a Jobbikosok országosan mindenütt jelen vannak. Az LMP lényegesen gyengébben szerepelt a vártnál: szinte csak Budapesten tudtak szerény eredményt felmutatni.

S talán vessünk néhány pillantást ismerőseinkre, akik lapunk hasábjain már megfordultak. Edelényben Molnár Oszkár magabiztosan győzött. Hasonlóan jól szerepelt Gödöllőn Gémesi György. Jó erről beszámolni. Jó tudni, hogy a tisztesség, a következetesség azért néha elnyeri jutalmát. . .

*

A kormányba vetett bizalom tehát töretlen, és a forint is erősödött, pedig hej de nagy láрма volt, amikor árfolyama csökként! A szocialisták igencsak aggódtak a devizahitelek miatt. Ami valóban aggodalomra ad okot, mert ezek a deviza alapú hitelek napjaink időzített bombái. Hűségese olvasóknak ezt egy picit meg kell magyarázni, mert ép ésszel elég nehéz felfogni. Kitalálták ui. a „szakemberek”, hogy az a jó, ha magyarok nem forintban, hanem devizában adósnak el. Erre a célra a svájci frankot ajánlották mint kiváló valutát, s mert annak a kamata alacsonyabb volt, mint a forinté! Nosza, közel másfél millióra is haraptak erre a mézesmadzagra.

Nomármost azt gondolhatnánk, hogy ezek a kuncsaftok valutát kaptak. Csak-hogy szó sem volt arról. Még csak mutatóban se láttak svájci frankot, hanem csak forintot, amit „valuta alapú hitelnek” kereszteltek el. S ennek az a lényege, hogy a svájci frank mozgása szerint kell törleszteni a részleteket. Erre kötöttek szerződést.

Aztán - ki gondolta volna - a svájci frank egyszer csak elkezdett emelkedni. A stabil 186 forintos árfolyamról felkúszott 230 forintra, és így a sok rászédettnek egyből egyharmaddal nőtt a törlesztendő részlete. Családok ezrei kerültek kilátástalan helyzetbe, s elkezdtek kopogtatni a végrehajtók.

A szocialisták pedig most verik a parlamenti asztalokat, hogy a kormány azonnal tegyen valamit ezeknek a szerencsétleneknek a megsegítésére. Mintha nem az ő áldásos közreműködésükkel vezették volna be ezt a szélhámoszást, amit amúgy „alternatív pénzügypolitikának” neveztek. . . A jó olvasó most joggal kérdezné, hogy hol volt a pénzfelügyelet? Hát Gyurcsányék eltávolították kellő időben, hogy ne nagyon okoskodjon. Előbb azonban jól meg is verte egy (amúgy ismeretlen) biciklista Szász Károlyt, a felügyelet elnökét. No de ki emlékszik már erre?

Valahol itt van a kutya elásva, mert annyi gazemberség, szélhámoszág történt, hogy levéltárosnak kellene lenni, hogy mindet számon tartsunk. Ki ér rá ilyesmivel foglalkozni, amikor azon kell gondolkodni, hogy hová bújunk el, ha jön a végrehajtó?

A nagy ügyek is akadozva haladnak. Most van terítéken a 2006-os brutális tömegoszlatás története, amikor is a nemzeti ünnep gumibotokkal estek neki az ünneplőknek! Sok itt a kérdőjel: ki rendelte el? Ki adott parancsot? Kik voltak a verő emberek? Létre is hoztak egy ún. 2006-os „Jogsértéseket vizsgáló bizottságot”, ami egy hét elteltével gütteyletté degradálódott. A beidézetek ui. nem emlékeztek már semmire, mellébeszéltek, hazudoztak. Így csak a kérdések maradtak. A nagy halak pedig el sem mentek a meghallgatásra.

Hangoskodtak a „szélsőségesek”, mondván: micsoda tehetetlenség ez! Menjen ki két rendőr, és hozza be láncon Gyurcsányt és Szilvási, ha nem tesznek eleget alkotmányos kötelezettségeiknek. No de hát ugye a jogállamiság! Nem úgy van ám az, hogy erőszakoskodunk. . .

Van itt egy nagy ellentmondás, amit jó volna feloldani: ha a rend őre pofon vág egy csirkefogót, akkor rögtön megsérti az emberi jogokat. 2006. október 23-án azonban minden gond nélkül meg lehetett verni több száz embert, aki egy kis emelkedettségre vágyódott és elhitte azt, hogy tényleg meg lehet ünnepelni 56 ötvenedik évfordulóját. Aztán, mint kiderült, mégsem lehetett. Sőt, a verést követő parlamenti ülésen Kuncze Gábor, egykor volt SZDSZ-es belügyminiszter cinikusan úgy fogalmazott: „Aki otthon maradt, annak semmi baja nem esett.” Ki tudja: talán be kellene idézni Kuncze urat is, hogy magyarázna már meg, hogy is értette ezt?

A liberális média pedig megkezdte a bekerítő akcióját. A levadászást. Ami abból áll, hogy a kormány tagjai közül ki-kiszakítanak valakit, akire ráhangolódik a falka, s addig hajtják, míg le nem terítik. Ahogy ez már a farkasoknál bevált. Mindig a leggyengébbet, a legfáradtabbat kezdik úzni. Most Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter a kiválasztott. Neki van a legnehezebb dolga, legtöbb feladata. Rázúdulnak a rossz hírek, pl. olyanok, hogy az eltelt fél évben soha nem tapasztalt mértékben mentek csödbe a kis és középvállalkozások. Különös módon ennek most nagy jelentősége van. Azelőtt nem volt. Arról persze egy szó sincs, hogy minek következtében ért véget ezeknek a cégeknek vergődése! Hogy mi volt előbb: a tyúk vagy a tojás? S jönnek a kérdések, a megállapítások: mit tesz a nemzetgazdasági miniszter? Ezidáig nem tudott felmutatni semmit. Nincs koncepciója. Jó volna a terveit tudni, stb. Aztán egy oktávval feljebb már úgy szól a nóta: Nagy valószínűséggel menesztetni fogják. . . A Népszabadság már úgy fogalmaz: Matolcsy megkapta a selyemszínórt! Később: Inog Matolcsy széke. Orbán Viktor pedig kénytelen az

... (levélrészlet Magyarországról)



üggyel foglalkozni, mert orra alá dugják a mikrofont: igaz-e, amit ezen a lapok írnak? Egyelőre cáfolja az állításokat. Csak hogy ez előbb-utóbb fásaszó lesz. Matolcsy pedig idegrángást kap. S ha hibázik, jaj neki!

Természetesen a parlamenti vizsgáló- bizottságok tevékenységét is szétszedik: igyekeznek az egész eljárást nevétségessé tenni. Győzelmi jelentésként adják közre: Gyurcsány nem ment el a meghallgatásra! Másnap: Bene László se ment el! Majd újabb szalagcímes hír: Gyurcsány színjátéknak nevezte a vizsgálóbizottság munkáját. . . Beindult a médiaháború. Bírni kell szusszal. Sajtószabadság van. . .

Mindenestre jó volna, ha a kormány azért meg tudná mutatni, hogy nem paprikajancsik gyülekezete, hanem felelős kormány, aki érvényt tud szerezni a törvény betűjének. Ha nem tud, akkor komoly gondok lesznek, ui. a szavazók, akik ilyen nagy számban támogatták a kormányt, abban bíznak, hogy lesz elszámoltatás. Ezt ígérték! Ahogy mondani szokták: a labda most a kormány oldalán pattog. A polgárok döntő többsége nem szereti a gyenge vezetést, amelyre nem lehet számítani. Amely vizet prédikál, és bort iszik. Ha bebizonyosodik az, hogy az Orbán-kormány is elkezdi maszatolni, ha se vége, se hossza az ilyen csiki-csuki meghallgatásoknak, aminek megint az az eredménye, hogy senki nem felel semmiért, akkor megjósolható, hogy a kormányimázs nagyon hamar amortizálódik.

*

Akadnak szerencsére jó hírek is az ipar területéről. Megmozdult a német gazdaság s ez ránk is jótékonyan hat. A német gazdaság lehulló morzsái nálunk aranyat érnek. Az Opel gyár Szombathelyen nagyarányú beruházásba fog, ami legalább 2000 új munkahelyet jelent. S már nemcsak alkatrészgyártás lesz, hanem kész autók hagyják majd el a gyárat. A Mercedes se akar lemaradni. Ők Kecskeméten építenek egy gyárat, ami hasonló nagyságrendű munkahelyteremtéssel jár. Meg kell jegyezni azonban, hogy a Mercedes már az előző kormánnyal megkezdte a tárgyalásokat, ám a beruházás most fordul a megvalósítás szakaszába.

A bankok is lenyelték a békát. Kifizet- ték a bankokra kivetett adó első részletét. A sok gond között tehát akadnak talóba mutató biztató fejlemények. Ki hitte volna: az Unió a magyar sikerek láttán be kívánja vezetni a bankok adóját! Igen ám, de a pénzt az Unió kasszájába kérik. . . Mosolygásra azonban alig jutott idő, **mert megindult a vörös iszaplavina.**

Október 4-én de. 10 órakor a Veszprém megyei Kolontár község fölött lévő, alumíniumgyártásból keletkező vörös iszap tározó gátja átszakadt, és az áradat másodpercek alatt lecsapott a gyanútlanul éldegélő falu lakóira. A lúgos tartalmú folyam embereket, állatokat, járműveket ragadott magával s épületeket döntött romba. Néhány percre rá a rohanó vörös veszedelem elérte Devecsert, és ott is hasonló pusztítást végzett. Így lehet röviden sommáznai a történeteket. A tragédia azonban az anyagi és emberi veszteségeken túl hatalmas környezeti és erkölcsi károkat is okozott. Nem véletlenül kerültünk - saj-



Föltarthatatlanul ömlik a vörös iszap. Itt Devecser, Budapesttől 164 km-re délnyugatra.
Fotó AP/MTI Varga György

nos - a világ vezető híreinek élvonalába. Külföldi médiumok már a Dunát féltik. Utalva arra, hogy néhány évvel ezelőtt a Tiszát érte hasonló szennyezés, s akkor a folyó élővilága szinte teljesen kipusztult. A károkozás akkor a Romániában lévő Verespatakon történt. A tájékozatlan világpolgárok azonban most azt is a mi számlánkra írják.

Igazat megvallva, a tragédiát még nem sikerült a közvéleménynek feldolgozni.



Az épen maradt házak belsejében sem menekült meg semmi

Elkezdődött egy újabb segélyakció. Orbán Viktor a helyszínen járva alig tudta leplezni megrendülést. A kétségbeesett, síró emberek segítségét várnak. Idő pedig nincs. Itt a tél. A miniszterelnök igyekezett megnyugtatni a szerencsétlenül jártakat, hogy a kormány nem hagyja őket magukra. Nagy valószínűség szerint valahol máshol kell majd az elpusztult házakat felépíteni, mert ha megszárad a szennyező iszap, a környéken nem lehet megmaradni. . . Meg kell hagyni ezt a helyet örök mementónak - mondta Orbán.

A dolog azonban nem ilyen egyszerű. A károsultak felelősök fejét követelik. No de kik is ezek a felelősök? Hogy történhetett meg ez a tragédia? Minden bizonnyal meg fognak születni a válaszok. Ehhez azonban alapos vizsgálat és idő kell. Az idő pedig sürget. Helyszínre utazott Makovecz Imre építész, munkatársaival, és elkezdik az új település tervezését. Hiába: jó az öreg a háznál, szükség van még rá! Makoveczben még sohasem kellett csalódnia, az ő kezében a lehető legjobb kezekben van az ügy.

*

A lesújtó hazai híreket egy időre mellőzve a szomszédokra is érdemes egy pillantást vetni. Szlovákiában az új kormány egy sor barátságos lépést tett, amit jó néven kell vennünk. Enyhítették a nyelvtörvényen. Érzékelhetően enyhült a mesterségesen gerjesztett feszültség. A szlovák kormány most elsőként ajánlott fel segítséget s mentőalakulatot küldött.

Romániában azonban áll a bál. A meg- szorítások nyomán lassan állandósulnak a tünetek. Nem lehet tudni, meddig húzza a román kormány. Könnyen lehet, hogy belebuknak a megszorításokba. S ki tudja, hogy jön ki majd ebből az RMDSZ!

Ukrajnában, ahol a magyarok a szlo- vákhoz hasonló nyelvtörvények miatt hátrányba kerültek és ezért az orosz elnököt támogatták a választáson, most kapnak egy kis jutalmat. Beregszász viszszerkaphatja magyar nevét. Megindulhat a magyar nyelvű oktatás az iskolákban. Vagyis bebizonyosodott, hogy a magyaroknak az Ukrajnában élő oroszokhoz kell húzni, akik a lakosság 40%-át teszik ki.

És ez bizony megkerülhetetlen erő! Jó volna, ha a magyar politikusok is felismernék ezt a körülményt. A Szovjetunió szeptemből az oroszok kerültek legnagyobb számban kisebbségbe a határokon kívül. Erre az orosz kormány minden esetben tekintettel lesz. Erre illene nekünk odafigyelni, tekintve azt, hogy az oroszok oldalvizen a határon kívül rekedt magyaroknak is teremhet egy kis babér.

Barkuti Jenő

A szeptemberben behirdetett véleménykutatás úrlapját mellékeljük. Az AMH-nak nagy segítséget jelentene, ha az Olvasó ennek kitöltésére szánna néhány percet, hogy véleményét megismerjük. Köszönjük! (Szerk.)

Elhalálozások

- Luis Collia mamája, **María T. Arrighi de Collia** szeptember 27-én 86 évesen meghalt a Szent István Otthonban. **Alex** és **Niki** nagymamájukat, **Theész Anna Rózsa** anyósát gyászolja benne. Másnap rövid szertartás után helyezték örök nyugalomra az Olivos-i temetőben. Ezúton tolmácsoljuk részvétünket a gyászoló családnak!

- In memoriam: Szeptember 23-án lett volna 70 éves **Vass Dénesné** szül. **Sümegei Iona Cunci**, aki férjével együtt a Regös Együttes vezetője volt hosszú éveken keresztül. Sajnos már mindketten eltávoztak. **Cunci** keresztanyja, **Bobán Irén** előfizetők aznap misét mondatott érte és emlékére.

Esküvő

- A Hungária Egyesület népszerű, ezermester vendéglőse, **Omar Zoli Giménez** lánya, **Betiana Guadalupe** és **José Martín Pereira Das Neves** esküvőjét ünnepelte a nagycsalád szeptember 20-án. A fiatalok nagyon boldogok, örömmel néznek elibe a gölya látogatásának, és a papa is megnyugodott, hogy lánya révbe jutott! Gratulálunk!



Betiana és José Martín

Születések

- Szeptember 11-én szép **91. születésnapja** volt **Vargáné Tordai Nagy Anna Nusinak**, amikor karjára vehette harmadik



Nusi dédmama a legújabb csemetével...

dédunokáját, **Milo Schejtmant**, aki 2010. március 29-én született **Bischof Veronika** és **Nicolás Schejtmán** kisfiaként. A képen mellette a 2 és fél éves **Lara**. Kétszeresen gratulálunk, szülőknek és dédmamának!

- A **Kerekes-Graul** család öröme október 1-jén megszületett az első unoka,

Rossz hírek

A magyarországi gyilkos vörösiszap-katasztrófa után akaratlanul is adódik a párhuzam-vonás Chilével: miért sújtja az Isten a két, egyébként is sok nehézséggel küzdő országot egyik nagy csapással a másik után? Mindkét országban frissen megválasztott kormányoknak kell ezekkel szembeszállni: Chilében a földrengés utáni cunami, majd a bányászok drámája, Magyarországon a pusztító árvíz után most a vörösiszap tragédia. - Ez ügyben a Buenos Aires-i magyar nagykövét, **Dr. Varga Koritár Pál** körlevéllel fordult a kolóniához:

Tisztelt Címzettek!

2010. október 4-én a Magyar Alumíniumtermelő és Kereskedelmi Zrt. (MAL Zrt.) Budapesttől 100 km-re dél-nyugatra, Ajka város térségében található üzemének zagytározójából gátszakadás következtében kijutott ipari vörösiszap jelentős környezeti károsodást okozott, lúgos víz árasztotta el a környező Devecser, Kolontár és Somlóvásárhely településeket, kilencen meghaltak, több mint százán megsérültek és eltűntek is nyilván tartanak.

A vörösiszap-katasztrófa károsultjainak megsegítése érdekében - a magyar Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság tájékoztatása szerint - a következő segélyszervezetek részére utalhatóak a felajánlott összegek:

Magyar Vöröskereszt/Hungarian Red Cross

IBAN: HU37 1040 5004 0002 6547 0000 0000



Mit hallott az AMH?



Kerekes Marci és Pachu Nadale kisfia **Bautista**. A virgonc 3,600

kilós kisfiúcska bizony alaposan gondoskodik arról, hogy szülei ne hogy hosszasan pihenhesse nek! A fiatal párnak és az újdonsült nagyszülőknek sok boldogságot kívánunk!

- Kurta 2 hónap lepergése alatt **Meleg Piroška** „nagymamasága” 150%-kal me-



Megjött Xander, Meleg Piroška 5. unokája!

nővekedett, mert a múlt számban közölt lányiker unokákon kívül most idősebbik fiáék - nál, **Deák Miklós** és

Olsavszky Patrícianál október 15-én megjött 5. unokája, **Xander, Alexander Deák**. Gratulálunk a boldog szülőknek, és természetesen a büszke, sokszoros nagymamának is!

Új-régi arcok közöttünk

- **Szabó Éva** AMISZ elnök húga **Anna Muki** néhány hetes látogatásra érkezett Buenos Airesbe Traslasierra-i otthonából. Örömmel köszönthettük a református Istentiszteleten!

- Szintén az Istentiszteleten találkoztunk egy magyar fiatalasszonnyal, **Szi Andreával**, aki kislányával jött közénk. Már 2 éve vannak Argentínában. Megtudta, hogy van cserkészbál, odament, és **Écsi Gyöngyi** tiszteletes asszony által ránkaltált... Reméljük, nem ijesztették el, és majd újból jelentkeznek!

- Bizalommal jelentheti ki hazamenetelkor **Nt. Écsi Gyöngyi** Cézár szavaival, hogy *veni, vidi, vici...* Mert minden túlzás nélkül állítható, hogy a lelkesítő gyors tempóban meghódította az egész kolóniát, annak minden rétegét feleke-



◀ Szívhez szóló szavak a szövekről
Fotó Jakob

Bank: K&H Bank
SWIFT: OKHBHUHB
Megjegyzésbe: ISZAP

- Az árvíz-katasztrófa gyűjtési akciójába benevezettek a kolóniában szívesen veszik a hírt: **A Duna Televízió az Ökumenikus Segélyszervezettel** közösen úgy döntött, hogy a rendelkezésre álló, mintegy 5 millió forintos tartalékalapot a vörösiszap károsultjai számára különítik el. Az összeget a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet használja fel a rászorulókat támogatására, pontos kimutatást készítve - ahogy ez az árvízi gyűjtéskor is történt. A Nemzet Televíziója kötelességének érzi, hogy támogassa az kolontári zagytározó gátszakadását követően kialakult környezeti katasztrófa áldozatait.

- Azt hittük, hogy a többéves működési szünet és alapos tatarozás után a **Colón** közönsége idén végre akadálymentesen élvezheti a beprogramált előadásokat. Tévedtünk. Az operaszezon szeptember 28-i előadását (1. interjú 3.o.) „szokásos módon” meghiúsította a Colón személyzetének egy része, amikor ui. szakszervezeti tanácskozások céljából elfoglalta a színpadot - éppen az előadásnak szánt időben. *No comment...*

- Megint megszűnt egy amerikai magyar újság - ez már a második az utóbbi évben, az 1922-ben indult **Kaliforniai Magyarság** hetilap megszűnté után. A Baltimore-ban publikált **Amerikai Magyar Újság** szerkesztő-kiadója

zeti különbségek nélkül. Ennek élő tanúja volt első Istentisztelete, amikor örömmel láthattunk teljes „telt házat” a református templomban. Telitalálatt azok részéről, akik idehívták! Sajnos mire e sorok megjelennek, lányával, **Annával** már megy is vissza haza, Felvidékre...



Telt ház a református templomban
Fotó Jakob

Utazók

- Pontosán indult **Bonapartian Dani** Air France járata, amely vitte rendeltetése új helyére: Dubaiba. Ahogy múlt számban jeleztük, Danit a világ egyetlen 7-csillagos hotelje meghívta szakács-tudománya gyakorlására, amihez sok sikert kívánunk neki! Ezeizán véletlenül



Csutka Bonapartian Danival és Edivel induláskor

összefutottak **Luraschiné Földényi Csutkával**, aki egy dél-amerikai nemzetközi konferenciáról másfél napos villámlátogatásra jött lányát, **Stefit** köszönteni. Danival egy repülőn utaztak Párizsig.

Csutka másik lánya, **Bea** közben szép kirándulást tett meg az USA-ban nagynénjével, **Földényi Zsuzsival** a gyönyörű Yosemite parkba. Mozgékony család!



Luraschi Bea és Földényi Zsuzsi együtt élvezik a Yosemite Park „Tunnel View”-nak nevezett kilátását az alagútból kijöve az egész völgyre

- A mindig igen aktív **Benedekné Micsinay Mária** „elugrott” Magyarországra az ott élő és a diákoskodó unokákat meglátogatni, és szembesülni hön szerettét fia sírjával. A rövid háromhetes utazás már nagyon esedékes volt, és főleg nagyon szükséges. Vele örülünk, hogy sikerült, és várjuk vissza!

Események

- Az **Oleanderek** minden hó utolsó csütörtökén ünneplik az esedékes születésnapokat. Augusztusban **Kerekes Ágít** több mint húszan ünnepelték, **Szilágyi Péter** kellemes zenéje mellett, nótával, táncsal és sok koccintással! Szeptemberben **Navesnik Anna, Vágó Csilla** és maga **Szilágyi Péter** kerültek sorra.

► A 3 szeptemberi születésnapos
Fotó Analy



Ritkán látott arcok is voltak jelen: **Blahó Ervin Bamba** és **Szendrey Béla** San Nicolásból. Szokásosan jó hangulat volt, Péter zenéje mindig megteszi a magáét. Isten éltesse sokáig mindnyájukat!

- Az AMH lelkes riportere, **Balthazár Mártha** szép beszámolót írt a montevidói, díszes vacsorával egybekötött nagy Szent István ünnepségről. Gratulálunk a „folyón túli” barátainknak! (1. SP rész 2.o.)

- Krónikásunk a Hungáriában megtartott **2. Irodalmi estről** is írt: szeptember 11-én igen sikeresen zajlott le a Hungária MIK-termében. Hála a ZIK szülőknek megint voltak otthon elkészített finomságok. Az alig 12 éves **Aguilar-Gál Réka** meglepetésként lépett fel. Szerepeltek továbbá **Lajtaváry Márton** (új szavaló), **Kiss Bori** (idei főrendező), **Dombay Jenci**, **Kiss Péter**, **Lomniczy József**, **Retzár Mónika**. Voltak megzenesített előadások is: **Fóthy Gyuszkó**, **Honfi Juló**, **Lajtaváry Dani**, **Zsuzsi** és **Mártonnal**. Meglepetésként a Felvidékről frissen érkezett **Nt. Écsi Gyöngyi** és lánya **Anna** is bemutatta tehetségét. Mint tavaly, műsoron kívüli szabad fellépések is kaptak helyet. Gratulálunk! Jó munka volt. Csak így tovább!

EZ-AZ

- Mivel sem név, sem konkrét cím nincs a honlapon, kérdezzük: Vajon ki van mögötte? Rákattintva ui. megtudjuk, hogy a „Magyar Házban” (?) helyezhet el turistákat, tanácsokkal, útmutatással, első kézből származó felbecsülhetetlenül értékes információkkal szolgálhat Argentínáról. <http://www.argentina.extra.hu/>
Ki ismeri ezt az oldalt?

Soós József 2010 júliusában szüntette meg az általa 45 éve szerkesztett lap, az egykori **Baltimore-i Ertesítő** utódjának kiadását. Havilapként működött, kevés hirdetője volt. Ahogy Jóska barátunk írja, „részben anyagi, részben az előrehaladó kor (90 év) és a velejáró hanyatló egészség miatt, a július-augusztusi összevont számmal befejezem a lap további kiadását. Nincs utánpótlás, így az utóbbi évek már mind deficittel zártak.” - Lehangelő. És egyből elgondolkoztató.

Jó hírek

- **Pablo Urbányi** írónak október 15-én megvolt újabb könyvbemutatója a Centro Descartes-ben, konferencia és eszmecsere keretében. A címe: **El Zoológico de Dios II**. Gratulálunk az USA-ban élő szerzőnek, akivel ez alkalommal nem tudtunk találkozni.

- Szeptember 25-én szép cikk jelent meg a nagy forgalmú **Noticias** folyóiratban a **MAUSI SEBESS** főzőiskoláról. Cecilia Boufflet újságíró ügyesen kiemeli, hogyan vált egy családi kezdeményezés (a kezdetben 36 tanítvánnyal) a térség legnagyobb (és legfontosabb!) sáfiskolájává, amelyben 3000 tanuló fordul meg évenként. **Sebess Péter** barátunk és felesége **Mausi** már átadták a stafétabotot a nagyszerűen kiképzett gyermekeiknek: **Mariana** és **Paulo** nemzetközi séfdiplomával rendelkeznek, míg **Gabriela** a cég adminisztrációját vállalta. Gratulálunk, és sok további sikert kívánunk a szorgalmas családnak!
(BGT és HKZS)



Mi történt?

Társadalmi hírek, események. (Rovatvezető: Bonczos Zsuzsa)

Repül az idő. Megállítani nem lehet. Nyugodjunk bele türelemmel, hogy az Idővel még a tudomány és a technika segítségével sem tudunk versenyt futni. Ezzel az AMH rovatvezetőjeként én is tisztában vagyok. Ennek kapcsán megkérdeztem hozzám közelálló, különböző korú barátot, olyanokat, akiről feltételezhetem, hogy olvassák „bölcseiségeimet”. Adatgyűjtésem megdöbbentő. Fiataloknak számom írásomat, de főleg az idős korosztály olvassa. Egy kifogás általános: hosszú, nem olvassák végig. Nincs rá idő. A fiataloknak semmihez nincs türelme. Interneten, Facebookon egyszerre annyi mindent el akarnak olvasni, hogy csak rövidített szövegekre futja idejükből. Lassanként beszélni és telefonálni is elfelejtettek. Szabatosan írni soha sem tanultak meg. Az idősebbek pedig talán lassúak ahhoz, hogy végigolvassanak bármit, még ha érdeklő is őket. Nagyanyám mondása volt: „Én már csak lassan, tempósan tudom véghezvinni dolgomat.” Ezért kérem olvasóimat, hogy rovatomat, mint egy őszinte, érdek nélküli, egyéni összefoglalót vegyék kezükbe. Rövid elismerés, vagy kritika. Olvassák azt a részt, ami érdekli őket: a magyar nyelv gyakorlása, Magyarország sorsa, Argentína jövője, vagy rendkívüli eseményről egy kis pletyka... Ma már

minden hírszolgálat, hirdetés, ha valóban fel akar tűnni, elsősorban szép mellekkel, lábakkal hódítja az olvasót... Ezzel az AMH nem szolgál.

*

Október első napjaiban mindkét hazánk, Magyarország és Argentína a világsajtó első oldalára került. Az első oldal sajnos igen gyakran egy-egy megrendítő hírt közöl, katasztrófát. **Magyarországon** a vörös láva természetet pusztító tragédiája nemcsak óhazánkat, hanem egész Európát felrázta napi közönyéből. Elszorul a szívünk, amikor Bakony virágokkal szórt termőföldjét, jómódú, szép falvait ez a mérges gázokkal telt iszap fedti. Az árvíz által amúgy is próbára tett országot újabb csapás sújtja. Mi, távoli szegény rokonok itt, Dél-Amerikában, megdöbbenve szörnyülködünk. Ha segíteni nem tudunk, legalább imádkozzunk értük. Hazánk egyetlen fontos ipara az alumíniumtermelés, amit a II. Világháború kitörése előtt, Mussolini fénykorában az olaszok segítségével építettek fel Magyarországon. A hadiiparnak és minden nagy építkezésnek fontos alapanyagát a magyar bauxit képezi. A Cosulich utazási irodának, amelyben 40 évig dolgoztam, tulajdonosa, Muzio volt abban az időben Budapesten az olasz bauxitgyár egyik igazgatója. Ott ismerte meg és vette feleségül a szép, magyar Vikit. Sem akkor,

sem utána a kommunista időkben nem törődtek a természet elszennyeződésével. Nemcsak Magyarországon, hanem a világon mindenhol a Haszon és a Pénz állt a fontossági sorrend elején. A környezetvédelem, az óvintézkedések nagyon sokba kerülnek. Ha arra az anyagi alap meg is lett volna a háború után, nem biztos, hogy e nemes célra fordítják. A környezetvédelem azóta sem prioritás minden országban. Érdek nélküli hazafias befektető, vagy adakozó is ritkaság, mégpedig minden téren - ahogy azt az augusztus 20-i Szent István napi tudósításomban is megírtam az érdek nélküli adakozókról...

Argentína

Ha külföldön járok és hallom, hogy Argentínát lebecsülik, honfitársaimat elmaradottnak, megbízhatatlannak tartják, felháborodtam, de büszkén kikérem magamnak. Itt élünk, dolgozunk és építjük befogadó hazánkat jó szívvel. Augusztusban viszont azon bosszankodtam, hogy egy egész hónapra át sem a frankfurti, sem a müncheni, sem a zürichi sajtóban egy sort sem írtak Argentínáról (egyetlen hírforrásom az AMH volt). Hanem október 6 és 10 között a világsajtó fedőlapjára kerültünk. Uram! Én nem ilyen lovat akartam! A művelt világ nem lebecsült, hanem kinevetett

minket. Argentínát ez a világ eddig Dél-Amerika legműveltebb országának tartotta. Ezért 200 éves államalakításának ünnepi évében, mint díszvendéget hívták meg Frankfurtba, a könyvkiállításra. Tudvalevő, hogy mióta Gutenberg a XV. században feltalálta a nyomdát, Frankfurtban az évente megrendezett "Buchmesse" világraszóló rendezvény, és a könyvkiadók, művészetkiadók, hírlapkiadók központjának számít. Az idén 111 ország vett részt és közel félmillió szakember, újságíró fordult meg a vásáron. Elnöknőnk megnyitójában azzal büszkélkedett, hogy Argentína fémjelzését, hírét 4 kimagasló egyénnek köszönheti: Evita, Che Guevara, Carlos Gardel és Maradona. Jóllehet egyetértünk elnöknőnkkel abban, hogy a nép 4 bálványa a világon mindenütt ismert, de abban nem, hogy a világ kultúrközpontjában, mint díszvendég, mint elnök, velük azonosítsa egész országát! Argentína illusztris irodalmi élete valamint rendkívül komoly, évente rendezett könyvkiállítása és azok rendezői több, lelkesebb hirdetést érdemeltek volna. Ezek után felháborodni sem lehet - legfeljebb szomorkodni. Egyéni véleményem, hogy bárhol megszólal az elnökasszony, mindig politizál. Jövő választóit tartja szem előtt. Ilyen kijelentések jól hatnak egy sportpályán, de támadási lehetőséget adnak az ellenzéknek - joggal.

ESEMÉNYEK

A legfontosabb, várva-várt kolóniális esemény a szeptember 18-án lezajlott **Cserkészbál** volt. Erre nem merem azt állítani, hogy „minden várakozást” felülmúlt, mert attól függ, hogy ki mit várt el és mivel járult hozzá sikeréhez. Lehet, hogy semmivel vagy csak kevéssel járult hozzá, és nem is vett részt a bálban. Hívatott a dícséretre vagy kritikára ugyan nem vagyok, hiszen senki sem kért meg, hogy nyilatkozzak. Ráadásul elfogult is vagyok, mert a cserkészletet, a Zrínyi Kört magyar közösségünk legáldozatkészebb és legtehetségesebb intézményének tartom. Lelkes támogatásunkat nemcsak elvárhatják, hanem meg is érdemlik. Ez viszont nem jelenti azt, hogy a bálban részt is kell vennünk, még ha meg is értjük, hogy megjelenésünk emeli a bál fényét. Hiszen a társadalmi összejöveteleknek a mulatáson kívül lényege a képviselet.

Mit akarunk magunkról bemutatni, ismertetni? A Rendezőbizottság 3 vezető tagja, **Zaháné Lomniczy Alexandra, Franciscóné Balthazár Mártha és Zomboryné Kemes Katalin** ezt tökéletesen elérték. A magyarok Argentínában már nem sajnálatraméltó menekültek, hanem művelt, elegáns közösség, amelyet gyermekeik argentin barátainak, rokonaiknak örömmel mutathatják be A Bál keretében. Erről tanúskodik a művészi ízléssel tervezett meghívó, amely - a Magyar Cserkész

Az én véleményem, hogy a *Disc Jockey* tolta el. Ezelőtt 2 évvel, de még múlt évben is mindenki táncra perdült. Régi elvem, hogy egy mulatság csak akkor sikerül, ha a háziak jó kedvűek és jó étellel, itallal és zenével látják el vendégeiket. Én jól mulattam. 23.30-kor, jártamban-keltében a kedves Lajtaváry Dani egy jó rockra megtáncoltattott.



Lajtaváry Dani jól megtáncoltatta a szerzőt...

Ez vérszomjasomnak cseppet sem ártott. Viszont, amikor éjfélkor a meghirdetett „Mezőkövesdi Virtusélet” helyett elsötétítettek úgy, hogy tányéromban nem találtam meg a csinos kis dobostortát, a következő percben pedig egy rettenetes dörgő-erős hangzavar, dobpergés hasított a fülembe, kénytelen voltam - unokám támogatásával - megszökni...

*

Október 9-én kolóniánk több zene- és operabaráttal egyetemben egy minden várakozást felülmúlt élményben volt részünk. Megnyílt New Yorkban a **Metropolitan Opera** 2010-11 szezonja. Ebben az évadban a Met 12 operát hirdetett. Ez Wagner *Rajna kincse* alkotásával kezdődött, ami Előjáték a „Nibelung gyűrűje” trilógiához. Miért állítom, hogy minden várakozást felülmúlt? Azon kiváltságos emberek közé tartozom, akinek megadatott, hogy a Bayreuthban rendezett ünnepi játékokon kétszer vehettem részt mint bejegyzett Wagner-kör tag. Azt hittem, hogy jobbat nem várhatok. Ma szerényen bevallom, hogy ez az előadás először jutott el értelmem és lelkem mélyébe. A zenekar minden szerepet képviselő dallamai, a *leitmotivumok* hullámain éltem át Wagner üzenetét. Lebegsz? Utána érzékszerveid, szemed, füled, értelmed, befogadóképességed egyszerre kapcsol be és harmonikusan egybeolvad. Hiába ismerted a szöveget németül, hiába láttad a legjobb színházban a legjobb énekesekkel és karnaggal - így még soha sem kapcsolod össze Wagner filozófiájával, örökké aktuális erkölcsi, társadalmi üzenetével. A szöveg fordításban, feliratokban előttem (az eredeti énekelt szöveget még született német sem képes megértetni). Előtte áll a hős Wotan, az álnok gnóm, Alberich, és te közben figyeled arcjátékukat és testmozgásukat. A zenekar nem egy kíséredallam, hanem erőteljes zenekari kifejezése a történetnek. Ez a forradalmi újítás nemcsak beképzelt zenebarátoknak élmény, hanem tanít olyanokat, akik eddig semmit sem tudtak a *Ring*ről, se

Wagnerről. Most megértették, megrázta őket. Ráadásul ugyanezt, ugyanabban az órában 5 kontinensen, számtalan városban egyszerre adták... Elképesztő! Ilyenkor örülök, hogy Aldous Huxley Szép új világában élek...

*

Ma van 10. 10. 10. Ritka dátum! - Napsütéses tavaszi vasárnap reggelen a református templomba siettem, ahol egy magyar vendéglelkésznek, **Nt. Écsi Gyöngyinek** sikerült közösségünk hívő keresztény-keresztényen tagjait összegyűjteni. Nagy öröm. Az IGE és a prédikáció minden érthető nyelven eljut az ember lelkéig, ha fülét és szívét megnyitja, de - furcsa módon - jobban anyanyelvünkön! Ritkán láttam ilyen őszintén átszellemült kis sereget. Magam részéről még az is hozzásegített, hogy Gyöngyi asszony Jézus igéjéről prédikált Márk evangéliuma alapján, mint pár héttel ezelőtt hasonlóképpen tette **Demes András** evangélikus lelkész (Márk 5:2-14). Akkor is, ma is megkönnyebbülve, fürgén lépdeltem haza. Megszabadultam néhány időnként felbukkanó bánató ördögtől. Ahogy az ember öregszik, bizonytalanabb, érzékenyebb lesz. Így aztán egy kisebb ördög kisebb szúrásai is bántanak. Ezeket fiatal koromban türelmesen, jóindulattal, egy mosollyal elűztem. Jövő vasárnap du. 5 órakor a Mindszentynumban remélem újra felekezeti különbség nélkül találkozunk!

*

Október 11-én megkezdődik a szomszédos Chilében a 69 nap óta közel 700 m mélységben (ami megfelel egy 233 emelet magas épületnek!) elásott 33 bányász kiszabadítása. De ez már lapzártá után folyik...

Az 1920-ban alapított Vitézi Rend vitézavató ünnepe

Budapest, 2010. szept. 25



- **Vitéz Várhelyi András**, a Vitézi Rend főkapitánya: „A mostani avatási ünnepség legfontosabb üzenetének lényege, hogy **szem előtt kell tartanunk az ezeréves keresztény-keresztény értékrendünket és hagyományainkat**, amelyek meghatározták nemzetünk sorsát.”

- A Vitézi Rend Jubileumi Ezüst Nagykeresztjével kitüntetett **Wossala György**, az Európai Vitorlás

Szövetség elnöke: „Az áprilisi választások óta mintha megmozdult volna a társadalom. Előtérbe kerültek a Vitézi Rend által is képviselt értékek: **a helyes erkölcsi tartás, a becsület, az összetartozás, a templom- és iskolaépítési szándék**. Remélem, hogy ez így folytatódik majd tovább, s egyre többen leszünk, akik lelkében kitüntetett helyet foglalnak el ezek az erények.”



b.-j.: Mihályfy Kinga, Lindqvistné Hapci, Lomniczyné Letti, Mihályfy Juli, Mitchell Caro, Kesserű Judit, Sebess Zsuzsi

100 éves jubileumára emlékeztette - „Egy továbbélő hagyomány” jelszóval hívogatta magyar és argentin barátait. Természetes, hogy minden, ami továbbél, mint társadalmi életünk fénypontja, a Cserkészbál, ennyi év alatt változásokon esik át. Ma már nehéz, de nem lehetetlen, hogy három generáció együtt jól érezze magát egy bálban, ami ezen az ideji cserkészbálban majdnem sikerült.



3 nemzedék együtt szórakozik...

AZ ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP TÁMOGATÓI

Alapító Fővédnök: Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†)

Alapító Védnökök:

Alitiz Constantino - Eickertné Rubido-Zichy Antoinette (†) - Gorondi István és Edith - Lomniczy József - Monostoryné Kövesligethy Ildikó - Móricz Istvánné - Papp Jenő - Takács István (†) - Zilahi-Sebess Jenőné - Bonczos Zsuzsanna - Zombory István - Zöldi Márton

2005-től 2009-ig US\$ 100.-on felüli adományozók (ábécésorrend):

(5x) Dr. Alitiz Constantino - Dr. Farkas Ferenc - Dr. Némethy Kessler Judit (USA) - Dr. Orbán László - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†) - Zilahi-Sebessné Bonczos Zsuzsa
 (4x) Erdődy József - Móricz Istvánné
 (3x) Dóry Ilcsi - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebess" - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - Pejacevich Alexis
 (2x) Dobosi Szabó Anikó - Gorondi István és Edith - N.N.
 (1x) Álvarez Zöldi Viktória - B.A. (Kanada) - Dr. Besenyi Károly - Gosztonyi Attila - Grosschmid Mária (Mo) - Jakab János (USA) - K.I. - Kalpakian Ervin - Mészáros Lászlóné, Angéla - N.N. - Sisa István (USA)
 - Zombory István

2010: Hálásan köszönjük adományukat!

- Dobosi Szabó Anikó	- Besenyi Károly
- Pejacevich Alexis	- Instituto Internacional de Artes Culinarias "Mausi Sebess"
- Dr. Némethy Kessler Judit	- Móricz Istvánné
- Magyar Református Egyház	- Dóry Ilcsi
- Kalpakian Ervin	- Luraschiné Földényi Judith
- Zilahi-Sebessné Bonczos Zsuzsa	- Dr. Orbán László
- Mészáros Lászlóné, Angéla	- Dr. Kraft Péter
- Alitiz Constantino 2x	- Csesztregi Ferenc
- Kurhelec János	- Erdődy József
- Gorondi István és Edith	- Dr. Farkas Ferenc
- Álvarez Zöldi Viktória	- Szekeres Zolt
	- Dr. Andrés Faragó

MAUSI SEBESS

El instituto latinoamericano de artes culinarias más premiado del mundo

Sus certificados son un testimonio de calidad, refinamiento y estilo que lucen profesionales de 33 nacionalidades en 44 países del mundo



Calidad mundial indiscutida

Av. Maipú 594 (1638) Vicente López, Buenos Aires, Argentina
 Tel.: 54 11 4791-4355 - info@mausiweb.com - www.mausiweb.com

Desensyl®

Con Pluronic F-127 - Citrato Disódico - Bifluorado

■ CREMA DENTAL DESENSIBILIZANTE
 ■ ANTICARIES
 ■ ANTIPLACA

PRESENTACION:
 POMOS MULTILAMINADOS
 CON 100 GRAMOS.



Argentínai MAGYAR HÍRLAP

Az argentínai magyarok független folyóirata

Kiadó-szerkesztő: Haynalné Kessler Zsuzsanna

Rovatvezető Sebessné Bonczos Zsuzsa

Szerkesztőségi iroda: Bonapartianné Graul Trixi

L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires

Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amagyarhirlap@yahoo.com

<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>

www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com

Dra. Danacs Zsuzsanna ügyvéd

A. Brown 3185 piso 2 Of. 4
 Mar del Plata
 Tel.: 0223-494-0339
susanadancs@sinectis.com.ar

Dr. Farkas Ferenc ügyvéd

Carlos Pellegrini 743
 p. 10. of. 45, Buenos Aires
 Tel.: 4322-0902
 Kérjen órát

Dra. Gabriela Szegödi Abogada

Estudio 4372-6844
 15-5026-4512
gabriela_szegodi@yahoo.com.ar

Dra. Daniela Bordalejo Dr. Martín Puricelli

Médicos Psiquiatras
 Consultorio:
 15-5325-2078 4823-9347

"Kiművelt emberfők
 által tenni nagy
 nemzetté a magyart!"

A Z.I.K.
 támogatja
 a magyar
 betűt

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE - HKK

KÖLCÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR
Hivatalos órák: A hó 2. és 4. pénteken 19 - 21 óra.
 Hungária Egyesület 1. em.
 Pje. Juncal 4250, Olivos
 Tel. 4799-8437
haynal@fibertel.com.ar

- A megjelent írások nem fejezik ki szükség szerűen a szerkesztő véleményét, és azokért minden esetben szerzőik felelősek.

- Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Javítás és rövidítés jogát fenntartjuk.

- Szabályosan gépelt, kijavított, és e-mailen beküldött írások a közlésnél előnyben részesülnek.

- Hirdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után közlünk.

A decemberi számra a lapzárta: november 10
 Anyag és hírek beküldésére
 (54-11) 4711-1242
amagyarhirlap@yahoo.com

Kedves Olvasónk!

A meglepett előfizető megértését kérjük, ha hiányolja lapunk rendszeres megkapását. A küldését nem hirtelen, hanem a lejárt előfizetése meghosszabbítására tett ismételt, sikertelen főlhívásaink után szüntetjük be.

Köszönjük további támogatását! **AMH**

Tel.fax: (54-11) 4711-1242 amagyarhirlap@yahoo.com

INTÉZMÉNYEINK / NUESTRAS INSTITUCIONES

IFJÚSÁGI CSOPORTOK - ACTIVIDADES JUVENILES

EMESE KULTÚRA ÉS IFJÚSÁGFENNTARTÓ TESTÜLET - ASOCIACIÓN CULTURAL EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina.

Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - emese_zik@arnet.com.ar

39.SZ. MAGYAROK NAGYASSZONYA LCSCS. - AGRUPACIÓN DE GULAS HUNGARAS N° 39 MAGYAROK NAGYASSZONYA, Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4723-4988 - edithaynal@hotmail.com

18SZ. BARTÓK BÉLA CSCS. - AGRUPACIÓN DE SCOUTS HUNGAROS N° 18 BARTÓK BÉLA, Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - rubiecito87@yahoo.com.ar

KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG DÉL-AMERIKAI KÖRZET - DISTRITO ARGENTINA DE LA ASOCIACIÓN DE SCOUTS HUNGAROS IN EXTERIS, Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. - lomniczymatyas@yahoo.com.ar - 15-5703-1800

REGÖS MAGYAR NÉPTÁNCGYÜTTES - CONJUNTO FOLKLÓRICO HUNGARO REGÖS - Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. www.regosargentina.com.ar
 Tel. 4799-4740 - edibon1@yahoo.com

ZRÍNYI IFJÚSÁGI KÖR (HÉTVÉGI MAGYAR ISKOLA) - CÍRCULO JUVENIL ZRÍNYI - Colegio Húngaro, Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4791-3386
susyfothy@yahoo.com.ar

MŰVÉSZET, ZENE, KULTÚRA - ARTE, MÚSICA, CULTURA

ARS HUNGARICA KULTÚRA- ÉS ZENETERJESZTŐ CIVIL SZERVEZET - ARS HUNGARICA, Asociación Civil de Música y Cultura - szekasym@gmail.com -

CORAL HUNGARIA - sleidemann@fibertel.com.ar - Cuba 2445, (1428) Buenos Aires. Tel. 15-3623-4345 - www.arshungarica.com.ar

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE KÖLCÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR - HKK - BIBLIOTECA HUNGARA - Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437 - haynal@fibertel.com.ar

MAGYAR SZINTÁRSULAT: ALOMGYÁR a Hungáriában. zolyomikati@fibertel.com.ar

KLUBOK - CLUBES

HUNGÁRIA EGYESÜLET - CLUB HUNGARIA, Asociación Húngara en la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144 - hungariabuenosaires@gmail.com

VALENTÍN ALSINAI MAGYAR DALKÖR - CORO HUNGARO DE VALENTÍN ALSINA, Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674

ISKOLÁK - COLEGIOS

ANGOLKISASSZONYOK INTÉZETE (WARD MÁRIA) - COLEGIO MARÍA WARD, Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052

SZENT ISTVÁN KOLLEGIUM - COLEGIO SAN ESTEBAN, Anasagasti 202, (8400) San Carlos de Bariloche, Río Negro. Tel. 02944-42-0404 - colegio@sanesteban.edu.ar - www.sanesteban.edu.ar

SZENT LÁSZLÓ ISKOLA - COLEGIO SAN LADISLAO, M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 - sladislao@ciudad.com.ar

SPORT - DEPORTES

HUNGÁRIA VÍVÓ CSOPORT - ESGRIMA CLUB HUNGARIA, Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4461-3992 - henriette@arqa.com

EGYHÁZAK - IGLESIAS

"KRISZTUS KERESZTJE" MAGYAR EVANGÉLIKUS GYÜLEKEZET - IELU - CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HUNGARA "LA CRUZ DE CRISTO" - Amenábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires. Tel. 4503-3736 - cvhefty@yahoo.com.ar - www.lacruzdecristo.com.ar

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ - IGLESIA REFORMADA HUNGARA - Cptn. R. Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4799-2527 - mbenedek@arnet.com.ar

"MINDSZENTYNUM ZARÁNDOKHÁZ" MAGYAR KATOLIKUS KÁPLÁNSÁG - ASOCIACIÓN DE LOS HUNGAROS CATÓLICOS EN LA ARGENTINA - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - info@mindszentynum.org

INTÉZMÉNYEK - INSTITUCIONES

ARGENTÍNAI MAGYAR INTÉZMÉNYEK SZÖVETSÉGE - AMISZ - FEDERACIÓN DE ENTIDADES HUNGARAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHRA) - Capitán R. Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4551-4903 - federacion-hungara@hotmail.com

ARGENTIN-MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA - CÁMARA ARGENTINO-HUNGARA DE COMERCIO E INDUSTRIA - Av. R. Sáenz Peña 720 piso 9° "E", (1035) Buenos Aires. Tel. 4326-5107 - info@camara-hungara.com.ar

MAGYAR SEGÉLYEGYLET "SZENT ISTVÁN ÖREGOTTHON" - ASOCIACIÓN HUNGARA DE BENEFICENCIA "HOGAR DE ANCIANOS SAN ESTEBAN" - Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - hogarhungaro@hotmail.com

MAGYAR IRODALMI ÉS KULTÚRTÁRSÁG - ASOCIACIÓN LITERARIA Y CULTURAL HUNGARA, M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141 - jakabterek@fibertel.com.ar

MHBK - MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE - COMUNIDAD DE CAMARADERÍA DE LOS EX COMBATIENTES HUNGAROS EN LA ARGENTINA - J.B. Justo 183, (1602) Florida, Bs.As. Tel. 4796-0176 / 15-4949-9640 - verferlolo@fibertel.com.ar

SZENT ISTVÁN KÖR - CÍRCULO DE SAN ESTEBAN, M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462 - jakabterek@fibertel.com.ar

VITÉZI REND ARGENTÍNAI CSOPORT - ORDEN DE LOS CABALLEROS VITÉZ, Capítulo Argentino. Tel/Fax (5411) 4715-2351 - nvattay@arnet.com.ar

VIDÉK - INTERIOR DEL PAÍS

BARILOCHEI MAGYAR EGYESÜLET - ASOCIACIÓN HUNGARA DE BARILOCHE - Mitre 213, 2°, of.8, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-430282
luiseduardostany@hotmail.com

CHACOI MAGYAR EGYESÜLETEK: - COLECTIVIDAD HUNGARA DE CNEL. DU GRATY - M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de Chaco. Tel. 03735-498-649

- VILLA ÁNGELA-I MAGYAR EGYESÜLET - SOCIEDAD HUNGARA DE SOCORROS MUTUOS - Hungria 150, (3540) Villa Ángela, Chaco. Tel. 03735-420-939

CÓRDOBAI MAGYAR KÖR - CÍRCULO HUNGARO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA, Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba. Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 - filipancsllili@gmail.com

SANTA FE-I MAGYAROK TÁRSASÁGA - AGRUPACIÓN HUNGAROS DE SANTA FE (CAPITAL) - 9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe. Tel. 0342-469-5500 - zoltanhorogh@hotmail.com

Esta edición fue impresa en **IMPRENTA ALFA BETA S.A.** 4522-1855